BaBylissPRO®



Set de bigoudis professionnels
Professional hairsetter

CTC TECHNOLOGY
A Fusion of Ceramic and Titanium Technology

BAB3025E - R26a

FRANCAIS

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

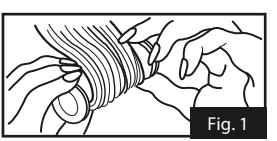
SET DE 12 BIGOUDIS CHAUFFANTS INSTANT HEAT BAB3025E

CARACTERISTIQUES
Technologie Ceramic Titanium
- pour une mise en forme douce et rapide
- élimine les frisottis et referme les cuticules pour des cheveux souples et brillants
- une répartition de la chaleur parfaitement homogène

Des bigoudis « haute vitesse »
- 12 bigoudis « jumbo » 38mm à revêtement doux
- 12 pinces papillon
- 12 pinces métalliques
- Mise à température instantanée
- Des bigoudis légers pour parfaitement décoller les racines

Comment faire fonctionner le set de bigoudis :
1. Placer l'appareil sur une surface solide et stable. Couvercle fermé, brancher l'appareil au secteur.
2. Une fois branché, l'appareil sera à température en quelques minutes. Pour une mise à température rapide, laisser le couvercle fermé. Le témoin de température rouge deviendra blanc lorsque la température optimale d'utilisation sera atteinte.
3. Ne jamais laisser l'appareil allumé sans surveillance. Toujours le débrancher après utilisation. Le laisser refroidir complètement avant de le ranger dans un endroit sûr.
4. A n'utiliser que sur des cheveux propres et secs (ou légèrement humides), jamais mouillés.

Pour boucler les cheveux :
1. Placer la pointe des cheveux sur le rouleau et le faire rouler en remontant vers le cuir chevelu (Fig. 1). Maintenir les cheveux


Fig. 1

fermement sur le rouleau et bloquer avec une pince. Vous pouvez utiliser au choix la pince métallique ou la pince papillon. Si vous utilisez la pince métallique, placez-la en diagonale par rapport au rouleau. Si vous utilisez la pince papillon, placez-la sur le rouleau de façon à ce qu'elle épouse parfaitement les contours du rouleau (Fig. 2).


Fig. 2

2. Le dynamisme de la boucle est conditionné par le temps de chauffe du bigoudi ainsi que par le temps pendant lequel il sera maintenu sur la mèche.
3. Pour des boucles serrées et fermes, il faudra laisser les bigoudis chauffer plus longtemps et les laisser poser au moins dix minutes avant de les enlever. Au contraire pour des boucles plus souples, plus douces ou de simples ondulations, les bigoudis seront conservés moins longtemps.
4. Pour enlever les bigoudis, tenir le bigoudi dans une main et enlever la pince de l'autre. Ne pas tirer mais dérouler le bigoudi et ne laisser la boucle rebondir qu'une fois que le bigoudi a été enlevé. Laisser la boucle refroidir pendant une minute pour la consolider et ensuite procéder au coiffage désiré.

Astuces :
Pour des boucles souples ou des ondulations, utiliser un ou deux bigoudis sur les mèches supérieures de devant. Utiliser le reste des bigoudis sur les côtés et l'arrière de la tête. Les cheveux doivent être partagés en sections égales et enroulés en direction du cou. Après huit à dix minutes, les bigoudis peuvent être enlevés. Laisser refroidir les mèches une minute, puis procédez au coiffage.
Sur des cheveux courts, utiliser deux bigoudis pour la mèche de devant. Utiliser trois autres bigoudis pour les mèches des côtés et de derrière. Important : pour de meilleurs résultats sur des cheveux courts, préférer les pinces papillons aux pinces métalliques.

ENTRETIEN
Si un nettoyage est nécessaire, débrancher l'appareil. S'assurer qu'il est totalement froid. Nettoyer l'appareil et les parties chauffantes à l'aide d'un linge humide. Si occasionnellement, vous souhaitiez nettoyer les bigoudis, vous pouvez le faire à l'aide d'un linge humide et légèrement imprégné d'un détergent doux ou de savon.
En cas de dysfonctionnement de l'appareil, toujours immédiatement le débrancher, le laisser refroidir et le retourner au centre de service après-vente.

IMPORTANT
Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Ne pas le laisser allumé sans utilisation. Ne pas le poser sur des surfaces à risque et toujours le laisser refroidir avant de le ranger.
Ne pas utiliser d'autres accessoires avec cet appareil autres que ceux avec lesquels il est livré.
N'utiliser cet appareil que pour son utilisation appropriée et toujours conformément aux instructions données dans la notice d'utilisation.
Ne pas le faire tomber ni y insérer des objets.
Ne pas utiliser si le cordon d'ali-

mentation électrique est endommagé. Si c'était le cas, débrancher immédiatement l'appareil et contacter le centre de service après-vente.
Ne pas toucher les parties chauffantes sur lesquelles sont posés les bigoudis. Elles sont chaudes.
La partie centrale des bigoudis est chaude. Pour éviter tout risque de brûlure, toujours tenir les bigoudis par les extrémités lors de leur enroulage et éviter tout contact avec le cuir chevelu.
Ne pas utiliser en extérieur ou en utilisation conjointe avec un produit aérosol ou lorsque de l'oxygène est administré.
Maintenir le cordon d'alimentation électrique à l'écart des parties chauffantes.
Ne pas utiliser de prolongateur électrique avec cet appareil.
Après utilisation, ne pas enrouler le cordon d'alimentation électrique autour de l'appareil car ceci pourrait le fragiliser jusqu'à la rupture ; simplement l'enrouler de façon très souple autour de la base de l'appareil avant de le ranger.

ENGLISH

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

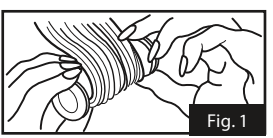
INSTANT HEAT 12 ROLLER SET BAB3025E

Features:
Ceramic Titanium Core
- For faster, gentler styling
- Eliminates frizz and closes the cuticle creating smooth, glossy shine
- Provides maximum heat transfer

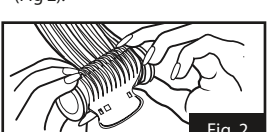
High Speed Rollers
- 12 gentle velvety rollers (jumbo 38mm)
- 12 butterfly clips
- 12 metal clips
- Instant heat up
- Lightweight for maximum root lift

How to Operate the Hairsetter:
1. Place hairsetter on a firm, flat surface. With the lid closed, plug cord into outlet.
2. Once plugged in, the rollers will heat up in minutes. The fastest, most efficient heat up is provided when the lid is closed. When the red ready dot turns white, the rollers have reached optimum temperature and you can begin styling.
3. Never leave the hairsetter plugged in and unattended. Always unplug the hairsetter when not in use. Allow the hairsetter to cool down after use. Store unit in safe place.
4. When using the hairsetter, hair should be clean and dry (or slightly damp), never wet.

How to Curl Hair:
1. Place ends of hair on roller and wind toward the scalp (Fig 1).


Fig. 1

Roll hair firmly and secure with clip. You can use either the metal clip or the Super Clip. When using the metal clip, secure the roller by placing the clip crosswise over the roller. When using the Super Clip, open the clip and place it on the roller so that when released the clip wraps around the rolled hair (Fig 2).


Fig. 2

2. The firmness of the curl is regulated by the heat-up time and the length of time the roller is left in your hair.
3. For tight, firmer curls the rollers

should be allowed to heat up longer. The rollers should be left in the hair for at least ten minutes before removing. For soft, curvy curls and waves, rollers should be removed from the hair after a shorter period of time.

4. To remove roller, hold roller in one hand while removing clip with the other hand. Gently drop roller (do not pull) and let curl bounce back after roller is completely removed. Let cool for one minute for a good set curl, and then style hair into a style that lasts for hours.

Styling Tips:

For soft curls and waves, use one or two rollers on the top front layer of hair. Use the remaining rollers on the sides and back of the head. The hair should be taken in equal sections and rolled under, toward your neck. After eight to ten minutes the rollers can be removed. Let hair cool for one minute and then style.

With short hair, use two rollers to roll the top front layer of hair. Use the remaining three rollers to roll the sides and back of head. Important: For best results with short hair, use the Super Clips in place of the metal clips.

MAINTENANCE

If cleaning becomes necessary, disconnect the appliance from the power source. Allow the setter to cool. Clean the unit and the heating plates with a damp cloth. (Occasionally you may want to clean rollers. Use a damp cloth and mild detergent or soap.) If any abnormal condition occurs, unplug the hairsetter, allow it to cool, and return it to an authorized service representative for repair.

IMPORTANT:

Always unplug the appliance when not in use or before cleaning. Do not leave on when plugged in. Do not place on any heat-sensitive surface and always allow to cool before storing away.

- Do not use any attachments with this appliance other than those supplied.
- Use this appliance only for its intended use as described in the instruction booklet.
- Never drop or insert any object into an opening.
- Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In the event of damage, discontinue use immediately and contact your dealer for instructions on returning it for examination or repair.
- Do not touch the rails that hold the rollers. They are hot.
- The centre of the rollers will be hot. To prevent burns, hold the rollers by the ends to roll the hair and avoid contact with the scalp.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Keep the cord away from heated

surfaces.

- Do not use an extension cord with this appliance.
- After use, do not wrap the cord around the appliance, as in time this may cause the cord to fracture. Loosely wrap the cord around the base of the unit whilst in storage.

DEUTSCH

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

SET VON 12 HEIZWICKLERN INSTANT HEAT BAB3025E

EIGENSCHAFTEN

Technologie Ceramic - Titanium

- für sanfte und schnelle Formgebung
- entfernt Kräusel und verschließt die Haarkutikula für geschmeidig glänzendes Haar
- eine perfekt gleichmäßige Verteilung der Hitze

« Hochgeschwindigkeits-- » Lockenwickler

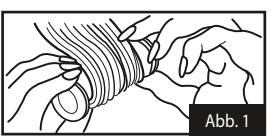
- 12 Lockenwickler « jumbo » 38mm mit weicher Beschichtung
- 12 Schmetterlingsklemmen
- 12 Metallklemmen
- Sofortiges Aufheizen
- Leichte Lockenwickler, um die Haarwurzeln perfekt aufzurichten

Verwendung des Lockenwicklersets:

1. Das Gerät auf eine solide und stabile Oberfläche stellen. Das Gerät mit geschlossener Haube an den Netzstrom anschließen.
2. Nachdem das Gerät an den Netzstrom angeschlossen ist, heizt es in wenigen Minuten auf. Lassen Sie die Haube geschlossen, um den Heizvorgang zu beschleunigen. Die rote Temperaturanzeige wird weiß, sobald die optimale Betriebstemperatur erreicht ist.
3. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist. Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es an einem sicheren Ort verstaut wird.
4. Nur mit sauberem, trockenem (oder leicht feuchtem), niemals mit nassem Haar verwenden.

Um Ihr Haar in Locken zu legen:

1. Die Haarspitzen auf den Wickler legen und in Richtung Kopfhaut einrollen (Abb. 1). Das Haar fest um den


Abb. 1

Wickler halten und mit einer Klemme befestigen. Sie können wahlweise eine Metallklemme oder eine Schmetterlingsklemme verwenden. Die Metallklemmen diagonal zum Wickler befestigen. Falls Sie eine Schmetterlingsklemme verwenden, bringen Sie diese so an, dass sie den Wickler gut umschließt (Abb. 2).


Abb. 2

2. Die Dynamik der Locke ist sowohl abhängig von der Zeit, die der Wickler aufgeheizt wurde als auch von der Zeit, die er auf die Strähne

einwirkt.

3. Für ausgeprägte, feste Locken lassen Sie die Wickler länger aufheizen und mindestens 10 Minuten auf das Haar wirken, bevor Sie sie wieder entfernen. Für fließendere, weichere Locken oder einfache Wellen dagegen die Wickler über einen kürzeren Zeitraum einwirken lassen.
4. Zum Entfernen den Lockenwickler mit der einen Hand festhalten und mit der anderen die Klemme entfernen. Nicht ziehen, sondern das Haar vom Wickler abrollen und die Locke erst wieder in Form springen lassen, sobald der Wickler entfernt wurde. Die Locke eine Minute lang abkühlen lassen, um sie zu festigen, und danach wie gewünscht frisieren.

Tricks:

Für fließende Locken oder Wellen einen oder zwei Wickler an den oberen, vorderen Strähnen anbringen. Verwenden Sie die restlichen Wickler an den Seiten und am Hinterkopf. Das Haar in gleichmäßige Strähnen aufteilen und in Richtung Hals aufrollen. Nach acht bis zehn Minuten können die Lockenwickler entfernt werden. Die Strähnen vor dem Frisieren eine Minute abkühlen lassen.

Bei kurzem Haar zwei Wickler für die vordere Strähne verwenden. Drei weitere Wickler für die Strähnen an den Seiten und am Hinterkopf verwenden.

Wichtig: für bessere Resultate mit kurzem Haar sollten vorzugsweise die Schmetterlingsklemmen und nicht die Metallklemmen verwendet werden.

PFLEGE

Falls das Gerät gereinigt werden muss, zuerst den Netzstecker ziehen. Überprüfen, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist. Das Gerät und die Heizelemente mit einem feuchten Tuch abwischen. Falls Sie gelegentlich die Wickler reinigen möchten, können Sie dazu ein feuchtes Tuch und ein sanftes Reinigungsmittel oder Seife verwenden.

Im Fall von Funktionsstörungen immer zuerst den Netzstecker ziehen, das Gerät abkühlen lassen und in die Kundendienststelle bringen.

WICHTIG

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht benutzt wird und vor dem Reinigen. Nicht eingeschaltet lassen, wenn es nicht verwendet wird. Nicht auf empfindlichen Oberflächen abstellen und vor dem Verstauen immer abkühlen lassen.

Ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Zubehörteile verwenden.

Das Gerät nur zu dem vorgesehenen Zweck verwenden und immer die Gebrauchsanleitung beachten.

Nicht fallen lassen und keine Gegenstände hineingeben.

Nicht verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. In einem solchen Fall sofort den Netzstecker ziehen und Kontakt zum Kundendienstzentrum aufnehmen.

Die Heizelemente, auf denen die Wickler angebracht werden, nicht berühren. Sie sind heiß.

Der mittlere Bereich der Wickel ist heiß. Um die Gefahr einer Verbrennung zu vermeiden, die Lockenwickler

während des Aufrollens immer an den Enden festhalten und jede Berührung mit der Kopfhaut vermeiden.
Nicht im Freien, zusammen mit einem Spray oder unter Sauerstoffzufuhr verwenden.
Das Netzkabel von den Heizelementen fern halten.
Mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel verwenden.
Nach dem Gebrauch das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln, es könnte hierdurch geschwächt werden und sogar brechen; es sollte vor dem Verstauen einfach sehr locker um den Sockel des Geräts gelegt werden.

NEDERLANDS

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

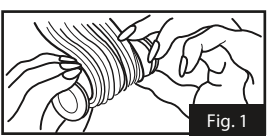
SET VAN 12 INSTANT HEAT WARMTEROLLERS BAB3025E

EIGENSCHAPPEN
Keramiek-titaniumtechnologie
- Voor zacht en snel stylen
- Voorkomt kroes en sluit de haarzakjes voor soepel en glanzend haar
- Een perfect egale verdeling van de warmte

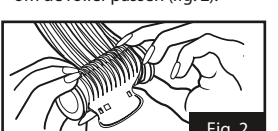
'Supersnelle' rollers
- 12 'jumbo' rollers van 38 mm met zachte bekleding
- 12 vlinderclips
- 12 metalen clips
- Komt direct op temperatuur
- Lichte rollers om de haarwortels perfect los te maken

Hoe werkt de haarrollerset:
1. Zet het apparaat op een stevige ondergrond. Doe de stekker in het stopcontact terwijl het deksel van het apparaat gesloten is.
2. Het apparaat is binnen een paar minuten nadat het aangesloten is op temperatuur. Laat het deksel dicht zodat het apparaat snel warm kan worden. Het rode temperatuurlampje wordt wit zodra de optimale bedrijfstemperatuur is bereikt.
3. Laat het apparaat nooit onbewaakt aangesloten staan. Haal de stekker na elk gebruik uit het stopcontact. Laat het apparaat helemaal afkoelen voordat u het op een veilige plek opbergt.
4. Gebruik de set alleen op schoon en droog haar (of een klein beetje vochtig), nooit op nat haar.

Om krullen in het haar te maken:
1. Zet het uiteinde van de haren op de roller en rol het op in de richting van de hoofdhuid (fig. 1).


Fig. 1

Zorg dat het haar strak om de roller blijft zitten en steek het vast met een clip. U kunt kiezen uit metalen clips of vlinderclips. Als u de metalen clips gebruikt, zet deze dan diagonaal op de roller. Als u de vlinderclips gebruikt, klem deze dan zo dat ze precies om de roller passen (fig. 2).


Fig. 2

2. De kracht van de krul wordt bepaald door de opwarmtijd van de roller en door de duur dat hij om de lok gerold is.

3. Voor dichte, stevige krullen moeten de rollers langer opwarmen en moeten ze minstens tien minuten blijven zitten voordat u ze verwijdert. Voor lossere, zachtere krullen of voor slag in het haar hoeven de rollers niet zo lang te blijven zitten.
4. Om de roller te verwijderen houdt u de roller in de ene hand en de clip in de andere. Trek niet aan de roller maar rol hem uit en laat de krul pas los nadat de roller verwijderd is. Laat de krul een minuutje afkoelen om ze te verstevigen en style vervolgens het haar.

Tips:
Gebruik voor losse krullen of slag een of twee rollers voor de bovenste lokken aan de voorkant. Gebruik de rest van de rollers aan de zijkant en de achterkant van het hoofd. Het haar moet in gelijke delen worden verdeeld en in de richting van de hals worden opgerold. Na acht à tien minuten kunnen de rollers worden verwijderd. Laat de lokken eventjes afkoelen en style het haar.
Gebruik voor kort haar twee rollers voor de lokken aan de voorkant. Gebruik drie andere rollers voor de zijkant en de achterkant. Let op: voor de beste resultaten met kort haar kunt u beter de vlinderclips gebruiken dan de metalen clips.

ONDERHOUD
Als het apparaat gereinigd moet worden, haal dan de stekker uit het stopcontact. Controleer of het apparaat helemaal is afgekoeld. Reinig het apparaat en de opwarmende delen met een vochtig doekje. Mocht u de rollers willen reinigen, doe dat dan met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel of wat zeep.
Als het apparaat niet werkt, haal de stekker dan uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en breng het terug naar de klantenservice.

BELANGRIJK
Haal het apparaat altijd uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat niet aan staan zonder het te gebruiken. Zet het niet op een ondergrond waar het af kan vallen en laat het altijd afkoelen voordat u het opbergt.
Gebruik alleen de accessoires dit bij dit apparaat geleverd zijn en geen andere.
Gebruik dit apparaat alleen waarvoor het bedoeld is en altijd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.
Laat het apparaat niet vallen en stop er geen voorwerpen in.
Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Als dat het geval is, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.
Raak de verwarmende onderdelen waar de rollers op rusten niet aan. Ze zijn warm.
De binnenkant van de rollers is

warm. Houd, om elk risico op verbranding te voorkomen, de rollers bij de uiteinden vast als u ze inrolt en zorg dat ze niet in contact komen met de hoofdhuid.
Gebruik het apparaat niet buiten of in combinatie met een spuitbus of wanneer er zuurstof wordt toegevoerd.
Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de verwarmende onderdelen.
Gebruik geen verlengsnoer bij dit apparaat.
Rol na gebruik het snoer niet rond het apparaat op omdat het hier zwak van kan worden of zelfs breken; rol het losjes rond de voet van het apparaat voordat u dit opbergt.

ITALIANO

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

SET DI 12 BIGODINI RISCALDANTI INSTANT HEAT BAB3025E

CARATTERISTICHE

Tecnologia Ceramic Titanium

- per una messa in piega rapida e delicata
- elimina i piccoli arricciamenti indesiderati e richiude le cuticole per capelli morbidi e brillanti
- ripartizione perfettamente omogenea del calore

Bigodini «alta velocità»

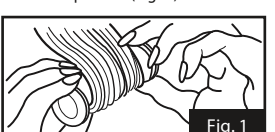
- 12 bigodini «jumbo» 38 mm a rivestimento delicato
- 12 pinze "farfalla"
- 12 pinze metalliche
- Raggiungimento istantaneo della temperatura
- Bigodini leggeri per scollare perfettamente le radici

Come far funzionare il set di bigodini:

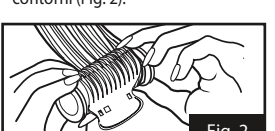
1. Poggiare l'apparecchio su una superficie solida e stabile. Coperchio chiuso, attaccare l'apparecchio alla corrente.
2. Una volta attaccato alla corrente, l'apparecchio raggiunge la temperatura in pochi minuti. Per un raggiungimento rapido della temperatura, lasciare il coperchio chiuso. La spia rossa della temperatura diventa bianca quando viene raggiunta la temperatura ottimale di utilizzo.
3. Non lasciare mai l'apparecchio acceso alla corrente e incustodito. Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'utilizzo. Lasciarlo raffreddare completamente prima di riporlo in un luogo sicuro.
4. Da utilizzare solo su capelli puliti e asciutti (o leggermente umidi), mai bagnati.

Per arricciare i capelli

1. Posizionare la punta dei capelli sul rullo e arrotolare risalendo verso il cuoio capelluto (Fig. 1). Tenere sal-


Fig. 1

damente i capelli sul rullo e bloccare con una pinza. Potete utilizzare indifferentemente la pinza metallica o la pinza a farfalla. Se utilizzate la pinza metallica, mettetela in diagonale rispetto al rullo. Se utilizzate la pinza a farfalla, posizionatela sul rullo in modo che ne sposi perfettamente i contorni (Fig. 2).


Fig. 2

2. Il dinamismo del ricciolo è condizionato dal tempo di riscaldamento del bigodino, nonché dal tempo di permanenza sulla ciocca.
3. Per riccioli serrati e compatti, occorre lasciar riscaldare i bigodini più a lungo e lasciare in posizione almeno dieci minuti prima di toglierli. Inversamente, per riccioli più morbidi, delicati o per semplici ondulazioni, i bigodini devono essere mantenuti meno a lungo.
4. Per togliere i bigodini, tenerli con una mano e togliere la pinza con l'altra. Non tirare il bigodino, ma srotolarlo, e lasciare che il ricciolo «rimbalzi» solo dopo aver tolto il bigodino. Lasciare che il ricciolo si raffreddi per un minuto per consolidarla, quindi procedere all'acconciatura desiderata.

Suggerimenti:
Per creare riccioli morbidi o ondulazioni, utilizzare uno o due bigodini sulle ciocche superiori della parte davanti. Utilizzare il resto dei bigodini sui e sulla parte posteriore della testa. I capelli devono essere divisi in sezioni uguali e arrotolati in direzione del collo. Dopo otto/dieci minuti, i bigodini possono essere tolti. Lasciar raffreddare le ciocche un minuto, quindi procedere all'acconciatura.
Su capelli corti, utilizzare due bigodini per la ciocca della parte davanti. Utilizzare altri tre bigodini per le ciocche dei lati e della parte posteriore. Importante! Per ottenere risultati migliori su capelli corti, preferire le pinze a farfalla alle pinze metalliche.

PULIZIA
Se è necessario procedere ad una pulizia, staccare l'apparecchio dalla corrente. Controllare che sia totalmente freddo. Pulire l'apparecchio e le parti riscaldanti con un panno umido. Se occasionalmente, desiderate pulire i bigodini, è possibile farlo utilizzando un panno umido con alcune gocce di sapone o detersivo delicato.
In caso di mancato funzionamento dell'apparecchio, staccare immediatamente l'apparecchio dalla corrente, lasciarlo raffreddare e riportarlo al servizio assistenza.

IMPORTANTE
Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente quando non viene utilizzato o prima di pulirlo. Non lasciarlo mai acceso, senza utilizzarlo. Non poggiarlo su superfici a rischio e lasciare sempre raffreddare prima di riporlo.
Non utilizzare, con questo apparecchio, accessori diversi da quelli che vengono forniti in dotazione.
Utilizzare l'apparecchio solo per il suo uso specifico e sempre rispettando le istruzioni riportate nella nota informativa.
Evitare di farlo cadere e di inserirvi degli oggetti.
Non utilizzare se il cavo di alimentazione elettrica risulta danneggiato. Se questo fosse il caso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla corrente e contattare il centro assistenza.
Evitare di toccate le parti riscaldanti su cui sono poggiati i bigodini. Sono calde.
La parte centrale dei bigodini è calda. Per evitare rischi di ustione, tenere

sempre i bigodini dalle estremità al momento di avvolgerli e evitare qualsiasi contatto con il cuoio capelluto.
Non utilizzate all'esterno, congiuntamente con un prodotto aerosol o quando viene somministrato dell'ossigeno.
Tenere il cavo di alimentazione elettrica lontano dalle parti riscaldanti.
Non utilizzare prolunghe con questo prodotto.
Dopo l'utilizzo, non arrotolare il cavo di alimentazione elettrica attorno all'apparecchio perché potrebbe danneggiarsi, fino a rompersi; arrotolarlo semplicemente attorno alla base dell'apparecchio prima di riporlo.

ESPAÑOL

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

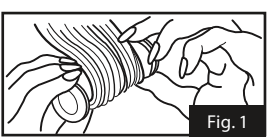
SET DE 12 RULOS CALENTADORES INSTANT HEAT BAB3025E

CARACTERÍSTICAS
Tecnología Cerámica-Titanio
- moldeado suave y rápido
- elimina el encrespamiento y cierra la cutícula para obtener un cabello flexible y brillante
- distribución del calor perfectamente homogénea

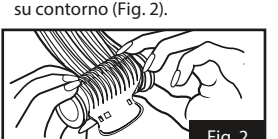
Rulos «alta velocidad»
- 12 rulos «jumbo» 38 mm con revestimiento suave
- 12 pinzas mariposa
- 12 horquillas metálicas
- Calentamiento instantáneo
- Rulos ligeros para airear perfectamente las raíces

Cómo utilizar el set de rulos:
1. Coloque el aparato sobre una superficie sólida y estable. Con la tapadera cerrada, conecte el aparato a la red.
2. Una vez enchufado, el aparato alcanzará la temperatura de forma inmediata. Para alcanzar la temperatura con más rapidez, deje la tapadera cerrada. El piloto de temperatura rojo se pondrá blanco cuando se alcance la temperatura óptima de uso.
3. No deje nunca el aparato encendido sin vigilancia. No olvide desenchufarlo tras su uso. Deje que se enfríe completamente antes de guardarlo en un lugar seguro.
4. Utilícelo únicamente con el cabello limpio y seco (o ligeramente húmedo), nunca con el pelo mojado.

Para rizar el cabello:
1. Coloque la punta del cabello sobre el rulo y hágalo girar hacia el cuero cabelludo (Fig. 1).


Fig. 1

Mantenga el cabello firmemente sobre el rulo y sujételo con una horquilla. Puede utilizar la horquilla metálica o la pinza mariposa. Su utiliza la horquilla metálica, colóquela en sentido diagonal con respecto al rulo. Si utiliza una pinza mariposa, colóquela sobre el rulo de modo que se ajuste perfectamente a su contorno (Fig. 2).


Fig. 2

2. El dinamismo del rizo depende del tiempo de calentamiento del rulo y de tiempo durante el cual se mantiene en el mechón.
3. Para obtener rizos prietos y marcados, utilice los rulos más calientes y déjelos puestos al menos diez minutos antes de retirarlos. Por el contrario, para obtener rizos más sueltos, más suaves o simples ondas, deberá utilizar los rulos durante menos tiempo.
4. Para retirar los rulos, sujete el rulo en una mano y retire la horquilla con el otro. No tire del rulo, hágalo girar y no suelte el rizo hasta que haya retirado el rulo completamente. Deje que el rizo se enfríe durante un minuto para consolidarlo y a continuación proceda a realizar el peinado deseado.

Truco:
Para obtener ondas o rizos suaves, utilice uno o dos rulos sobre los mechones superiores de la parte delantera. Utilice el resto de los rulos en los lados y en la parte trasera de la cabeza. El cabello debe estar dividido en mechones iguales y los rulos deben colocarse girando hacia dentro. Después de ocho a diez minutos, puede retirar los rulos. Deje que los mechones se enfríen durante un minuto y proceda al peinado.
Si tiene el cabello corto, utilice dos rulos para el mechón delantero. Utilice tres rulos más para los mechones de los lados y de atrás.
Importante: para obtener mejores resultados con cabello corto, es preferible usar pinzas mariposa en lugar de horquillas metálicas.

MANTENIMIENTO
Si es necesaria una limpieza, desenchufe el aparato. Compruebe que está totalmente frío. Limpie el aparato y las partes calentadoras con ayuda de un trapo húmedo. Si desea limpiar ocasionalmente los rulos, puede hacerlo con un trapo húmedo y ligeramente impregnado con detergente suave o jabón.
En caso de que el aparato no funcione bien, desenchúfelo inmediatamente, deje que se enfríe y envíelo al servicio posventa.

IMPORTANTE
Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de limpiarlo. No lo deje enchufado si no lo está usando. No lo coloque sobre superficies peligrosas y deje que se enfríe antes de guardarlo.
Utilícelo exclusivamente con los accesorios incluidos.
Utilice exclusivamente este aparato de forma adecuada y siempre con arreglo a las instrucciones que figuran en el manual de uso.
No lo deje caer ni introduzca nada en su interior.
No lo utilice si el cable de alimentación eléctrica está dañado. Si fuera así, desenchufe inmediatamente el aparato y póngase en contacto con el servicio posventa.
No toque los soportes sobre los que se colocan los rulos, pues es-

tán calientes.
La parte central de los rulos está caliente. Para evitar quemaduras, sujete siempre los rulos por los extremos al ponérselos y no permita que entren en contacto con el cuero cabelludo.
No lo utilice en exteriores o junto con un producto en aerosol, o cerca de un dispensador de oxígeno.
Mantenga el cable de alimentación apartado de las partes calientes.
No utilice prolongadores eléctricos con este aparato.
Después de usarlo, no enrolle el cable de alimentación eléctrica alrededor del aparato, pues podría debilitarlo hasta el punto de que se rompa. Limítese a colocarlo sin apretar alrededor de la base del aparato antes de guardarlo.

PORTUGUÊS

Leia primeiro as instruções de segurança.

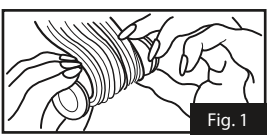
CAIXA DE 12 ROLOS QUENTES INSTANT HEAT BAB3025E

CARACTERÍSTICAS
Tecnologia Ceramic Titanium
- modela suave e rapidamente,
- elimina os cabelos riçados e fecha as cutículas capilares para obter cabelos sedosos e brilhantes,
- assegura uma repartição do calor homogénea.

Rolos de «alta velocidade»
- 12 rolos «jumbo» de 38 mm com revestimento aveludado
- 12 molas para cabelo
- 12 pinças metálicas
- Aquecimento instantâneo
- Rolos leves para levantar as raízes

Funcionamento da caixa de rolos:
1. Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e estável. Feche a tampa e ligue o aparelho à rede eléctrica.
2. Uma vez ligado, o aparelho aquece em poucos minutos. Para um aquecimento rápido, deixe a tampa fechada. O indicador encarnado de temperatura fica branco quando o aparelho atinge a temperatura ideal.
3. Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Desligue-o sempre depois de o utilizar. Deixe-o arrefecer completamente antes de o guardar em local seguro.
4. Utilize exclusivamente em cabelos limpos e secos (ou ligeiramente húmidos), nunca molhados.

Para encaracolar:
1. Coloque a ponta dos cabelos por cima do rolo e enrole em direcção ao couro cabeludo (Fig. 1). Mantenha


Fig. 1

firmemente os cabelos sobre o rolo e prenda com uma pinça. Pode utilizar indiferentemente a pinça metálica ou a mola. Se utilizar a pinça metálica, coloque-a diagonalmente ao rolo. Se utilizar a mola, coloque-a sobre o rolo de modo a adaptar-se perfeitamente ao seu contorno (Fig. 2).


Fig. 2

2. O dinamismo do caracol depende do tempo de aquecimento do rolo bem como do tempo de permanência no cabelo.
3. Para caracóis apertados e firmes, será necessário aquecer os rolos durante mais tempo e deixá-los pelo menos dez minutos antes de os retirar. Pelo contrário, para caracóis

mais soltos, mais suaves ou para ondulações simples, deixe os rolos menos tempo.

4. Para retirar os rolos, segure no rolo com uma mão e tire a pinça com a outra. Desenrole o rolo sem puxar e só solte o caracol depois de retirar o rolo. Deixe o caracol arrefecer durante um minuto para o fixar e, seguidamente, proceda ao penteado desejado.

Astúcias:

Para caracóis soltos ou ondulações, utilize um ou dois rolos nas madeixas superiores à frente. Utilize o resto dos rolos nos lados e atrás da cabeça. Os cabelos devem ser divididos em partes iguais e enrolados em direcção ao pescoço. Passados oito a dez minutos, os rolos podem ser retirados. Deixe arrefecer as madeixas durante um minuto e, a seguir, penteie.

Em cabelos curtos, utilize dois rolos à frente. Utilize três outros rolos nos lados e atrás. Importante: para optimizar os resultados em cabelos curtos, prefira as molas às pinças metálicas.

MANUTENÇÃO

Se for necessário limpar, desligue o aparelho. Confirme que está completamente frio. Limpe o aparelho e os elementos térmicos com um pano húmido. Quando quiser limpar os rolos, utilize um pano húmido ligeiramente embebido em detergente suave ou sabão.

Em caso de avaria do aparelho, desligue-o imediatamente, deixe arrefecer e leve ao centro de assistência pós-venda.

IMPORTANTE

Desligue sempre o aparelho quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Não deixe o aparelho ligado se não estiver a ser utilizado. Não o coloque sobre superfícies pouco seguras e deixe-o sempre arrefecer antes de o guardar.

Utilize exclusivamente os acessórios fornecidos com o aparelho.

Utilize apropriadamente o aparelho em conformidade com as instruções constantes do folheto explicativo.

Não o deixe cair nem insira qualquer objecto.

Não o utilize se o cabo de alimentação eléctrica se danificar. Nesse caso, desligue imediatamente o aparelho e contacte o centro de assistência pós-venda.

Não toque nos elementos térmicos que suportam os rolos. Estão quentes. A parte central dos rolos aquece muito. Para evitar qualquer risco de queimadura, pegue sempre nos rolos pelas extremidades quando enrolar o cabelo e evite o contacto com o couro cabeludo.

Não utilize o aparelho no exterior nem em conjunto com um aerossol ou quando é administrado oxigénio.

Conserve o cabo de alimentação eléctrica afastado dos elementos térmicos.

Não utilize uma extensão eléctrica neste aparelho.

Após a utilização, não enrole o cabo de alimentação eléctrica à volta do aparelho para evitar danos até à ruptura; enrole o cabo, sem apertar, à volta da base do aparelho antes de o arrumar.

DANSK

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÆT MED 12 INSTANT HEAT-CURLERE BAB3025E

BESKRIVELSE

Keramik- og titanteknologi

- for en blid og hurtig formgivning
- eliminerer kruset hår og lukker hårstråenes overflade og giver et smidigt og skinnede hår
- fuldstændig ensartet varmefordeling

"Hurtige" curlere

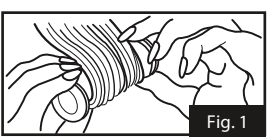
- 12 "jumbo" curlere 38 mm med blid belægning
- 12 sommerfugleklemmer
- 12 metalclips
- Opvarmes i løbet af et kort øjeblik
- Lette curlere til løft af håret helt ned til hårrødderne

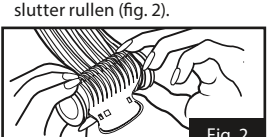
Sådan kommer du i gang:

1. Placér apparatet på en plan og stabil overflade. Sæt ledningen i stikkontakten og tjek at låget nede.
2. Derefter går der et par minutter, før apparatet er varmt. Lad låget være nede for en hurtig opvarmning. Den røde temperaturlampe bliver hvid, når den optimale temperatur opnås.
3. Lad aldrig apparatet være tændt uden opsyn. Træk det altid ud af stikkontakten efter brug og lad det køle helt af, inden det lægges væk et sikkert sted.
4. Må kun bruges i rent og tørt hår (eller lettere fugtigt) og aldrig i vådt hår.

Sådan krøller du dit hår:

1. Placér hårspidsen på rullen og rul håret op mod hovedbunden (fig. 1). Sørg for at håret er rullet stramt om curleren og sæt den fast med en clips. Du kan vælge mellem metalclipsen og sommerfugleklemmen. Hvis du bruger metalclipsen, skal den placeres diagonalt i forhold til rullen. Hvis du bruger sommerfugleklemmen, placeres den på rullen, således at den helt omslutter rullen (fig. 2).


Fig. 1


Fig. 2

2. Krøllens dynamisme vil afhænge af, hvor længe curleren er blevet opvarmet, samt hvor længe den er rullet om håret.
3. For at opnå tætte krøller skal curlerne opvarmes i længere tid

og sidde i håret i mindst 10 minutter, før de tages ud. Ønsker du derimod blødere krøller eller blot bølget hår, skal du lade curlerne sidde i håret i kortere tid.

4. Ved udtagning af curlerne, holdes fast i curleren med den ene hånd og clipsen tages ud med den anden. Hiv ikke curleren ud, men lad den glide af håret og lad ikke krøllen folde sig ud, når curleren er blevet taget ud. Lad krøllen køle af i 1 minut, så den kan sætte sig, og sæt derefter håret, som du nu ønsker det.

Gode råd:

For at opnå bløde krøller eller blot bølget hår, bruges én eller to curlere i håret omkring ansigtet. Brug resten af curlerne på siden af hovedet og bagtil. Hår skal helst deles i lige store dele og rulles ind mod halsen. Efter 8-10 minutter kan curlerne tages ud. Lad krøllerne køle af i 1 minut og sæt derefter håret, som du nu ønsker det.

I kort hår brug da to curlere til håret foran og tre curlere til håret på siden af hovedet og bagtil.

Vigtigt: der opnås et bedre resultat med sommerfugleklemmerne end med metalclipsene i kort hår.

VEDLIGEHOLDELSE

Hvis det skulle blive nødvendigt at rengøre apparatet, skal ledningen tages ud af stikkontakten. Tjek at det er helt afkølet, inden du rengør apparatet og varmelegemerne ved hjælp af en fugtig klud. Hvis du lejlighedsvis skulle ønske at rengøre curlerne, kan du gøre det ved hjælp af klud, der er fugtet let med et blidt rengøringsmiddel eller sæbe.

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal ledningen altid tages ud af stikkontakten øjeblikkeligt. Lad apparatet køle af og indlever det til servicecentreret.

VIGTIGT

Træk altid apparatet ud af stikkontakten, når det ikke bruges, eller inden det rengøres. Lad det ikke være tændt, hvis du ikke bruger det. Placér det ikke på overflader, der ikke tåler varme, og lad det altid køle af, inden du lægger det væk.

Brug ikke andet tilbehør sammen med apparatet end det, der fulgte med det.

Brug kun dette apparat til dets tiltænkte formål og altid i overensstemmelse med de instruktioner, der er givet i brugsanvisningen.

Tab det ikke og indsæt ikke fremmede objekter i apparatet.

Brug det ikke, hvis den elektriske ledning er beskadiget. Hvis det er tilfældet, træk da øjeblikkeligt apparatet ud af stikkontakten og kontakt servicecenteret.

Rør ikke ved varmelegemerne, hvorpå curlerne er placeret, da de er meget varme.

Den midterste del af curlerne er også varm. For at undgå at brænde dig, skal du altid holde fast i curlernes ender, når du ruller dem i håret og undgå enhver kontakt

med hovedbunden.
Må ikke anvendes i det fri eller sammen med et aerosolprodukt eller ved indgivelse af ilt.
Hold den elektriske ledning på afstand af varmelegemerne og brug ikke en forlængerledning sammen med dette apparat.
Efter brug må ledningen ikke rulles omkring apparatet, da dette vil kunne skade og ødelægge ledningen – rul den blot let omkring apparatets bund, inden det lægges på plads.

SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

SET MED 12 INSTANT HEAT VÄRMESPOLAR BAB3025E

BESKRIVNING

Titan- och keramikteknik

- lockar håret skonsamt och snabbt
- håret får volym och blir mjukt och glänsande, utan att bli krusigt
- en perfekt värmefördelning över spolen

« Super snabba » spolar

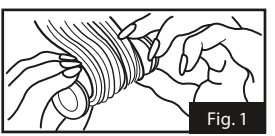
- 12 38 mm jumbospolar med mjukt ytterhölje
- 12 fjärilsklämmor
- 12 hårnålar av metall
- Super snabb uppvärmning
- Lätta spolar för ge volym ända från hårrötterna

Så här används spolarna:

1. Ställ apparaten på en plan och stabil yta. Sätt på apparaten genom att sticka i kontakten i eluttaget. Locket ska vara stängt.
2. När apparaten är påsatt blir den varm efter några minuter. Uppvärmningen går snabbare om locket är på. Den röda temperaturindikatorn blir vit när temperaturen är lagom varm för användning.
3. Låt aldrig apparaten vara påsatt utan tillsyn. Dra alltid ur elkontakten efter användning. Låt apparaten kylas ner helt innan den ställs undan på en säker plats.
4. Får bara användas på rent och torrt (eller lätt fuktigt) hår, aldrig på vått hår.

Så här lockar du ditt hår:

1. Lägg hårtoppen på spolen och rulla upp håret mot hårbottnen (fig. 1).


Fig. 1

Rulla upp håret stadigt på spolen och sätt fast det med en klämma eller hårnål. Du kan använda fjärilsklämmor eller hårnålar av metall. Om du använder hårnålar av metall ska de placeras diagonalt genom spolen. Om du använder fjärilsklämmor ska de placeras så att de täcker hela spolens bredd (fig. 2).


Fig. 2

2. Lockarnas form beror på hur länge spolarna har värmts upp och hur länge de har suttit i håret.
3. För att få små och fasta lockar ska spolarna värmas längre och sitta i under minst 10 minuter innan de tas bort. Motsatsen gäller för stora mjuka lockar eller vågor, då spolarna ska sitta i under kortare

tid.

4. När du tar bort spolarna ska du hålla spolen i en hand och ta av klämman med den andra handen. Dra inte, utan rulla av spolen och släpp inte locken förrän spolen har tagits ur helt. Låt hårlocken svalna och ta form under en minut, och styla sedan håret till frisyren du vill ha.

Tips:

Använd en eller två spolar till hårslingorna i luggen för att få stora mjuka lockar eller vågor. Använd resten av spolarna för sidorna och baktill på huvudet. Håret ska delas in i lika delar och rullas i riktning mot halsen. Spolarna kan avlägsnas efter 8-10 minuter. Låt hårslingorna svalna under en minut och styla sedan håret till den frisyr du vill ha.

Använd två spolar för håret framtill om du har kort hår. Använd tre andra spolar för håret på sidorna och baktill.

Viktigt: för bästa resultat på kort hår är det bättre att använda fjärilsklämmor än hårnålar.

UNDERHÅLL

Om rengöring är nödvändig ska apparaten kopplas ur. Kontrollera att den har kylts av helt. Rengör apparaten och de delarna som värms upp med hjälp av en fuktig duk. Om du då och då vill rengöra spolarna kan det göras med hjälp av en fuktig duk, eller med en fuktig duk och lite rengöringsmedel eller tvål.

Om apparaten inte fungerar som den ska, ska den genast kopplas ur och lämnas att svalna. Lämna sedan in den till ett serviceställe.

OBS!

Låt alltid apparaten vara urkopplad när den inte används eller innan den rengörs. Låt den inte vara på om den inte används. Ställ den inte på riskfyllda platser och låt den alltid svalna innan den ställs undan.

Använd inga andra accessoarer med den här apparaten än de som medföljer.

Använd bara apparaten till det den är avsedd för, och alltid enligt instruktionerna i den medföljande bruksanvisningen.

Tappa den inte och lägg inte in någonting i apparaten.

Använd den inte om elsladden är skadad. Om så är fallet ska apparaten genast kopplas ur och ett serviceställe kontaktas.

Rör inte de varma delarna som spolarna placeras på. De är heta.

Den mittersta delen av spolen är het. För att undvika brännskador ska spolen alltid hållas i kanten när den rullas, och all kontakt med hårbottnen ska undvikas.

Använd dem inte utomhus eller med en aerosolprodukt eller om syre distribueras.

Låt inte elsladden komma i beröring med de varma delarna.

Använd inte förlängningssladd med den här apparaten.

Snurra inte elsladden runt apparaten, eftersom det kan göra den skör och få den att gå sönder. Lägg bara sladden löst runt nedre delen av apparaten innan den ställs undan.

NORSK

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

SETT MED 12 INSTANT HEAT VARME HÅRRULLER BAB3025E

SPESIFIKASJONER
Keramikk -Titan Teknologi

- for skånsom og rask forming av håret
- håret blir ikke brusete, hårskjellene lukkes og håret blir mykt og glansfullt
- varmen fordeles jevnt

«Superraske» hårruller

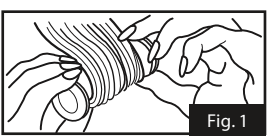
- 12 «jumbo» hårruller på 38mm med mykt belegg
- 12 klyper
- 12 metallklemmer
- Går umiddelbart opp til riktig temperatur
- Hårrullene er lette og gir maksimal løft fra røttene

Slik brukes settet med hårruller:

1. Sett apparatet på et solid og stabilt underlag. Sett i kontakten mens lokket er lukket.
2. Når strømmen er koblet til, vil apparatet nå riktig temperatur i løpet av noen minutter. For at ønsket temperatur skal nås så raskt som mulig, bør lokket være lukket. Den røde temperaturindikatoren blir hvit når optimal brukstemperatur er nådd.
3. La aldri apparatet stå på uten tilsyn. Ta alltid ut støpselet etter bruk. La apparatet bli helt kaldt før det settes på en sikker plass.
4. Skal kun brukes på rent og tørt hår (eller litt fuktig hår), aldri på vått hår.

Krølle håret:

1. Ha tuppen av håret på rullen og rull det oppover mot hodebunnen. (Fig. 1). Hold


Fig. 1

håret godt fast på rullen og fest med en klemme. Du kan bruke metallklemmen eller klypen. Hvis du bruker metallklemmen, fest den diagonalt i forhold til rullen. Bruker du klypen, festes den på rullen slik at den er tett inntil rullen. (Fig. 2).


Fig. 2

2. Krøllenes form og spenst avhenger av hvor lenge hårrullene ble oppvarmet og hvor lenge hårrullene er i håret.
3. For at krøllene skal bli små og faste, bør hårrullene varmes

opp lenger og de bør være i håret i minst ti minutter før de tas ut. Hvis man ønsker mykere, lettere krøller, eller bare bølger, kan hårrullene tas ut etter kortere tid.

4. For å ta ut hårrullene, hold rullen i en hånd og ta vekk klemmen eller klypen med den andre. Ikke dra, men rull hårrullen ut og ikke slipp opp håret før hårrullen er helt ute av håret. La krøllen bli kald i ett minutt for at den skal fikseres og friser så håret slik du måtte ønske.

Tips:

Hvis du ønsker myke krøller eller bølger, bruk en eller to hårruller på de fremste og øverste hårlokkene. Bruk resten av hårrullene på sidene og bak. Håret bør deles i like seksjoner og rulles i retning med halsen. Etter åtte til ti minutter kan hårrullene tas ut. La håret kjøle seg ned i ett minutt før håret friseres.

På kort hår brukes to hårruller foran. Bruk tre andre hårruller på sidene og bak. Viktig: for et bedre resultat på kort hår, bør det brukes klyper istedenfor metallklemmer.

VEDLIKEHOLD

Hvis det er nødvendig å rengjøre apparatet, ta ut støpselet først. Kontroller at apparatet er helt kaldt. Rengjør apparatet og varmeelementene med en fuktig klut. Hvis du av og til ønsker å rengjøre hårrullene, kan det gjøres med en fuktig klut med litt mildt rengjøringsmiddel eller en mild såpe.

Hvis apparatet ikke virker, ta alltid ut støpselet, la apparatet bli kaldt og lever det til kundeservice.

VIKTIG

Ta alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk eller før det rengjøres. Ikke la apparatet stå på hvis det ikke er i bruk. Ikke plasser apparatet på en overflate som ikke er sikker og la alltid apparatet bli kaldt for det ryddes vekk.

Ikke bruk annet tilbehør til apparatet enn det som leveres med apparatet.

Apparatet skal kun brukes til egnet bruk og alltid i henhold til veiledningene som gis i bruksanvisningen.

Apparatet må ikke mistes eller tilføres gjenstander.

Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er ødelagt. Hvis den er det, koble apparatet fra med en gang og kontakt kundeservice.

Ikke rør varmeelementene der hårrullene står. De er varme.

Midten av hårrullene er varme. For å unngå forbrenning, bør hårrullene alltid holdes på sidene når de rulles i håret og kontakt med hodebunnen unngås.

Skal ikke brukes ute eller sammen med sprayprodukter eller når oksygen gis.

Hold strømledningen vekke fra de varme delene.

Ikke bruk skjøteledning med dette

apparatet.
Etter bruk bør ikke strømledningen rulles rundt apparatet, da dette kan svekke ledningen og føre til skade på den. Rull ledningen lett rundt foten på apparatet før det ryddes vekk.

SUOMI

Lue turvaohjeet ensin.

12 LÄMPÖRULLAA INSTANT HEAT BAB3025E

OMINAISUUDET

Keramiikka-titaani -teknologia

- hellä ja nopea hiusten muotoilu
- poistaa hiusten kähäryyden ja sulkee hiussuomut. Tuloksena on pehmeät ja kiiltävät hiukset
- täydellisen tasainen lämmönjakautuminen

« Erittäin nopeat » lämpörullat

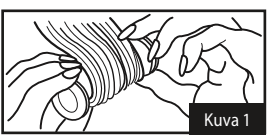
- 12 pehmeää « jumbo » 38 mm lämpörullaa
- 12 perhoskiinnikettä
- 12 metallista pinniä
- Nopea lämpeneminen
- Kevyet lämpörullat, jotka kohottavat hiusjuuret täydellisesti

Miten lämpörullia käytetään:

1. Aseta laite kestävälle ja tasaiselle pinnalle. Kytke laite verkkovirtaan kansi suljettuna.
2. Kun laite on kytketty, se saavuttaa sopivan lämpötilan muutamassa minuutissa. Lämpötila nousee nopeammin, jos laitteen kansi on kiinni. Lämpötilan merkkivalo muuttuu punaisesta valkoiseksi, kun optimaalinen käyttölämpötila on saavutettu.
3. Älä koskaan jätä päällä olevaa laitetta ilman valvontaa. Kytke laite aina pois verkkovirrasta käytön jälkeen. Anna sen jäähtyä kunnolla ennen laitteen säilytystä turvallisessa paikassa.
4. Käytä laitetta ainoastaan puhtaissa ja kuivissa hiuksissa (tai kevyesti kosteissa). Älä käytä laitetta märissä hiuksissa.

Hiusten kiharrus:

1. Aseta hiusten kärjet lämpörullan päälle ja rullaa ne päänahkaan päin (Kuva 1). Pidä hiukset tiukasti kiinni


Kuva 1

rullassa ja kiinnitä ne pinnillä. Voit käyttää kiinnitykseen joko metallista pinniä tai perhoskiinnikettä. Jos käytät metallista pinniä, laita se vinosti rullaan nähden. Jos käytät perhoskiinnikettä, laita se rullan päälle niin, että kiinnike seuraa täydellisesti rullan muotoa (Kuva 2).


Kuva 2

2. Kiharan muoto riippuu lämpörullan lämpenemisajasta sekä siitä, miten kauan hiuksia pidetään rullassa.
3. Jos haluat tiukat kiharat, anna rullien lämmetä pidempään ja laita ne hiuksiin vähintään 10 minuutiksi ennen niiden poistamista. Jos taas ha-

luat pehmeämmät ja ilmavammat kiharat tai vain hieman kihartuvat hiukset, pidä lämpörullia hiuksissa vähemmän aikaa.

4. Ota lämpörulla irti hiuksista pitämällä rullaa kiinni yhdellä kädellä ja irrottamalla pinni toisella kädellä. Älä vedä rullaa, vaan pyöritä se pois hiuksista. Älä päästä kiharaa valloilleen ennen kuin lämpörulla on täysin irrotettu. Anna kiharan jäähtyä minuutin ajan, jotta se lujittuu. Sen jälkeen muotoile hiukset haluamallasi tavalla.

Vinkit:

Jos haluat ilmavat kiharat tai vähän kihartuvat hiukset, käytä yhtä tai kahta lämpörullaa etutukan päällimmäisissä hiuksissa. Käytä loput rullat sivu- ja takatukassa. Jaa hiukset tasaisiin tupsuihin ja rullaa ne kaulan suuntaan. 8-10 minuutin päästä ota rullat pois. Anna hiusten jäähtyä minuutin ajan. Sen jälkeen muotoile hiukset.

Jos sinulla on lyhyet hiukset, käytä kahta lämpörullaa etutukassa. Käytä kolmea muuta rullaa sivu- ja takatukassa.

Tärkeää: lyhyissä hiuksissa kannattaa mieluummin käyttää perhoskiinnikkeitä metallisten pinnien sijasta.

HUOLTO

Kytke laite irti verkkovirrasta puhdistuksen ajaksi. Varmista että laite on täysin jäähtynyt. Puhdista laite ja sen lämpenevät osat kostealla liinalla. Puhdista lämpörullat silloin tällöin saippuassa tai miedossa pesuaineessa kostutetulla liinalla.

Jos laitteessa ilmenee vikaa, kytke se heti irti verkkovirrasta, anna sen jäähtyä ja vie se sitten huoltopisteeseen.

TÄRKEÄÄ

Kytke laite aina irti verkkovirrasta, kun et käytä sitä tai ennen sen puhdistamista. Sammuta laite jos et käytä sitä.

Älä pidä laitetta vaarallisilla pinnoilla.

Anna laitteen aina jäähtyä ennen sen säilytystä.

Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tarvikkeita.

Käytä laitetta ainoastaan sille sopivalla tavalla ja aina käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Älä tiputa laitetta. Älä pistä laitteen sisään sinne kuulumattomia esineitä.

Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vioittunut. Siinä tapauksessa kytke laite irti verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltopisteeseen.

Älä koske laitteen lämpeneviin osiin, joihin lämpörullat asetetaan. Ne ovat kuumat.

Lämpörullien keskiosa on kuuma. Välttääksesi palovammoja, pidä aina kiinni lämpörullien reunoista kun rullaat ne hiuksiin. Vältä koskettamasta päänahkaa lämpörullilla.

Älä käytä laitetta ulkona. Älä käytä laitetta aerosolia sisältävien tuotteiden kanssa tai tilanteissa, joissa annetaan happea.

Pidä virtajohto kaukana laitteen lämpenevistä osista.

Älä käytä jatkojohtoa laitteen kanssa.

Käytön jälkeen älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille, sillä se saattaa vahingoittaa johtoa ja jopa rikkoa sen. Kiedo johto löyhästi laitteen pohjaan ennen säilytystä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΣΕΤ 12 ΡΟΛΕΪ ΜΑΛΛΙΩΝ ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ BAB3025E

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Τεχνολογία από Κεραμικό Τιτανίου

- για ένα απαλό και γρήγορο φορμάρισμα
- μειώνει το φριζάρισμα και κλείνει τα στρώματα της τρίχας (επιτρίχιο) για μαλλιά απαλά και λαμπερά
- ομοιόμορφη και τέλεια διάχυση της θερμότητας

Ρόλεϊ «υψηλής ταχύτητας»

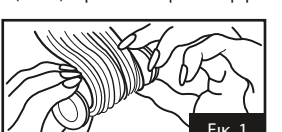
- 12 ρόλεϊ «jumbo» 38mm με βελούδινη επίστρωση
- 12 κλάμερ
- 12 μεταλλικά τσιμπιδάκια
- Στιγμιαία άνοδος της θερμοκρασίας
- Ελαφριά ρόλεϊ για να ξεχωρίζουν τέλεια τις ρίζες

Τι πρέπει να κάνετε για να λειτουργήσει το σετ των ρόλεϊ:

1. Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και γερή επιφάνεια. Ενώ το καπάκι είναι κλειστό, βάζετε τη συσκευή στην πρίζα.
2. Μόλις συνδέσετε τη συσκευή με το ρεύμα αυτή θα αρχίσει να θερμαίνεται μέσα σε λίγα λεπτά. Για γρήγορη άνοδο της θερμοκρασίας, αφήνετε το καπάκι κλειστό. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία της θερμοκρασίας θα γίνει λευκή μόλις φθάσει στην άριστη θερμότητα που χρειάζεται για τη χρήση.
3. Ποτέ να μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Μετά τη χρήση, να τη βγάζετε πάντοτε από την πρίζα. Να την αφήνετε να κρυώσει τελείως πριν την τακτοποιήσετε σε ασφαλές μέρος.
4. Χρησιμοποιείτε τα ρόλεϊ σε μαλλιά καθαρά και στεγνά (ή ελαφρώς υγρά) και ποτέ βρεγμένα.

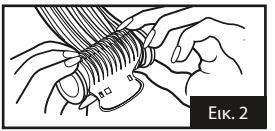
Για να κάνετε μπούκλες:

1. Τοποθετείτε την άκρη των μαλλιών στο ρόλεϊ και το τυλίγετε ανεβαίνοντας προς το κεφάλι (Εικ. 1). Κρατάτε τα μαλλιά γερά


Εικ. 1

πάνω στο ρόλεϊ και το πιάνετε με ένα τσιμπιδάκι. Ανάλογα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα μεταλλικά τσιμπιδάκια ή τα κλάμερ. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε τα μεταλλικά τσιμπιδάκια, πρέπει να τα τοποθετείτε διαγωνίως στο ρόλεϊ. Εάν χρησιμοποιήσετε τα κλάμερ, τοποθετήστε τα έτσι ώστε να πιάνουν εξ ολοκλήρου τις

άκρες του ρόλεϊ. (Εικ. 2).


Εικ. 2

2. Η κίνηση της μπούκλας εξαρτάται από το χρόνο που έχει θερμανθεί το ρόλεϊ καθώς και από τη διάρκεια που αυτό βρίσκεται στα μαλλιά.
3. Για σφιχτές και σταθερές μπούκλες, θα πρέπει να αφήσετε τα ρόλεϊ να θερμανθούν για περισσότερη ώρα και να τα αφήσετε στα μαλλιά τουλάχιστον δέκα λεπτά πριν τα ξετυλίξετε. Αντιθέτως, για μπούκλες απαλές, με κίνηση και απλούς κυματισμούς, θα πρέπει να αφήσετε τα ρόλεϊ στα μαλλιά λιγότερη ώρα.
4. Για να βγάλετε τα ρόλεϊ, κρατάτε το ρόλεϊ με το ένα χέρι και με το άλλο βγάζετε το τσιμπιδάκι. Μην το τραβάτε, αλλά ξετυλίγετέ το και μόλις το βγάλετε αφήνετε την μπούκλα να αναπηδήσει. Περιμένετε ένα λεπτό για να κρυώσει η μπούκλα και κατόπιν κάνετε το χτένισμα που επιθυμείτε.

Μικρά μυστικά:
Για απαλές μπούκλες ή με κυματισμούς, χρησιμοποιείτε ένα ή δύο ρόλεϊ στις τούφες μπροστά και στην κορυφή του κεφαλιού. Βάζετε τα υπόλοιπα ρόλεϊ στα πλάγια και πίσω από το κεφάλι. Πρέπει να χωρίζετε τα μαλλιά σε ομοιόμορφες τούφες και να τα τυλίγετε με κατεύθυνση προς τον αυχένα. Ύστερα από οκτώ με δέκα λεπτά, πρέπει να βγάλετε τα ρόλεϊ. Αφήνετε τα μαλλιά ένα λεπτό για να κρυώσουν και κατόπιν τα χτενίζετε.
Σε κοντά μαλλιά, χρησιμοποιείτε δύο ρόλεϊ στις μπροστινές τούφες. Κατόπιν τρία ρόλεϊ για τις τούφες στα πλάγια και πίσω. Σημαντική σημείωση: για καλύτερα αποτελέσματα σε κοντά μαλλιά, προτιμάτε τα κλάμερ παρά τα μεταλλικά τσιμπιδάκια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Εάν υπάρχει ανάγκη να καθαρίσετε τη συσκευή πρέπει να τη βγάλετε από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς. Καθαρίζετε τη συσκευή και τα μέρη που θερμαίνονται με ένα υγρό πανάκι. Εάν θέλετε να καθαρίσετε τα ρόλεϊ, μπορείτε να το κάνετε με ένα υγρό πανί που έχετε βουτήξει σε ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι.
Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί καλά, πρέπει αμέσως να τη βγάλετε από την πρίζα , να την αφήσετε να κρυώσει και να τη δώσετε για σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Πάντοτε να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα εφόσον δεν τη χρησιμοποιείτε ή πριν την καθαρίσετε. Να μην την αφήνετε αναμμένη ενώ δεν τη χρησιμοποιείτε. Να μην την αφήνετε επάνω σε ακατάλληλες επιφάνειες και πάντοτε να την αφήνετε να κρυώσει πριν την τα-

κτοποιήσετε.
Να μην χρησιμοποιείτε διαφορετικά εξαρτήματα παρά μόνο αυτά τα οποία σας έχουν δοθεί μαζί με τη συσκευή.
Να μην κάνετε άλλη χρήση αυτής της συσκευής παρά μόνο γι' αυτή που έχει κατασκευασθεί και πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που σας δίνονται.
Προσέχετε ώστε η συσκευή να μην πέσει κάτω και να μην βάζετε μέσα σ' αυτή αντικείμενα.
Να μην τη χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο έχει φθαρεί. Εάν δείτε κάτι τέτοιο, βγάζετε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με το σέρβις.
Να μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα μέρη πάνω στα οποία τοποθετούνται τα ρόλεϊ. Είναι πολύ ζεστά.
Το κεντρικό τμήμα των ρόλεϊ είναι ζεστό. Για να αποφύγετε το κάψιμο, όταν τυλίγετε τα ρόλεϊ πάντοτε να τα κρατάτε από τις άκρες και να αποφεύγετε κάθε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού.
Να μην κάνετε χρήση σε συνδυασμό με σπρέι ή προϊόντα που μειώνουν το οξυγόνο.
Φυλάγετε το καλώδιο μακριά από τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής.
Να μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με αυτή τη συσκευή.
Μετά τη χρήση, να μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή διότι αυτό μπορεί να καταστραφεί. Απλά, τυλίγετέ το απαλά γύρω από τη βάση της συσκευής πριν την τακτοποιήσετε.

MAGYAR

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

INSTANT HEAT 12 DARABOS MELEGÍTETT HAJCSAVARÓ KÉSZLET BAB3025E

TULAJDONSÁGOK

Kerámia-titánium technológia

- a finom és gyors hajformázás érdekében
- megszünteti a kiálló hajtincseket és a hajat borító felhám lezárása révén a haj lágy és csillogó lesz
- tökéletesen homogén hőeloszlás

«Nagy sebességű» hajcsavarók

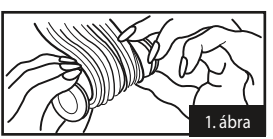
- 12 darab 38 mm-es lágy borítású «jumbo» hajcsavaró
- 12 pillangócsipesz
- 12 fémcsipesz
- Azonnali felfűtés
- A könnyű hajcsavarók segítségével tökéletesen elválnak a hajtövek

A hajcsavaró készlet használata:

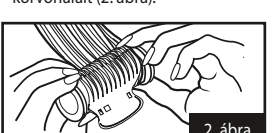
1. Helyezze a készüléket sima, merev és stabil felületre. Zárt fedéllel csatlakoztassa a készüléket a hálózatra.
2. Bekapcsolás után a készülék néhány perc alatt eléri a megfelelő hőmérsékletet. A gyors felmelegedés érdekében hagyja a fedelet zárva. A piros hőmérsékletjelző lámpa fehérre változik, miután a készülék elérte az optimális használati hőmérsékletet.
3. Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül. Mindig húzza ki a hálózatból használat után. Hagyja teljesen lehűlni, mielőtt elhelyezi, biztonságos helyen.
4. Csak tiszta és száraz (vagy enyhén nedves) hajra használja, nedves hajra soha.

A haj hullámosítása:

1. Helyezze a hajvégeket a csavaróra és csavarja a fejbőr irányába felfelé (1. ábra). Tartsa szorosan



a hajat a csavarón és rögzítse egy csipesszel. Tetszés szerint használhatja a fémcsipeszt vagy a pillangócsipeszt. Ha fémcsipeszt használ, a csavarón átlós irányba helyezze el. Ha pillangócsipeszt használ, helyezze el úgy a csavaróra, hogy teljesen átfogja a csavaró körvonalait (2. ábra).



2. A hajfürt göndörségét a csavaró felmelegedési ideje valamint a hajtincsnek a csavarón történő tartózkodási ideje határozza meg.
3. Szoros és erősen göndör fürtökhöz

a csavarókat hosszabb ideig kell melegíteni és legalább tíz percen keresztül rajtuk kell hagyni a hajat, mielőtt kivennénk őket. Ezzel szemben a lágyabban göndörödő vagy egyszerűen hullámos fürtökhöz rövidebb ideig kell a hajat a csavarókon hagyni.

4. A csavarók levételéhez tartsa meg a csavarót egyik kezével, a másikkal vegye ki a csipeszt. Ne húzza, hanem csavarja le a csavaróról és csak akkor engedje el teljesen a fürtöt, miután a csavarót kivette. Hagyja a hajfürtöt hűlni egy percen keresztül, hogy a formája rögzüljön, majd végezze el a kívánt kifésülést.

Fogások:

A lágyan göndörödő fürtökhöz vagy hullámokhoz használjon egy vagy két csavarót az elülső felső hajtincsekre. A többi csavarót használja a fej két oldalán és hátul. A hajat egyenletes szakaszokra kell felosztani és a nyak irányába kell felcsavarni. Nyolc-tíz perc múlva a csavarókat ki lehet venni. Hagyja egy percen át hűlni a hajtincseket, majd végezze el a kifésülést.

Rövid hajon használjon két csavarót az elülső hajtincsre. Használjon három másik csavarót az oldalsó és hátsó tincsekre. Fontos: rövid hajon jobb eredmények elérése érdekében inkább a pillangó csipeszeket, ne a fémcsipeszeket használja.

KARBANTARTÁS

Ha tisztításra van szükség, kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy teljesen lehűlt-e. Tisztítsa meg a készüléket és a melegítő részeket nedves textíliával. Ha alkalmanként szeretné megtisztítani a csavarókat, nedves és enyhén finom mosószerrel vagy szappannal átitatott textíliával áttörölheti őket.

A készülék rendellenes működése esetén mindig kapcsolja ki azonnal, hagyja kihűlni és vigye el a vevőszolgálat szervizközpontjába.

FONTOS

Mindig húzza ki a készüléket a fali csatlakozóból, ha nem használja, vagy tisztítás előtt. Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, ha nem használja. Ne tegye olyan felületekre, ami veszélyes lehet és mindig hagyja kihűlni, mielőtt eltenné.

A készülékhez ne használjon más tartozékokat a mellékelt tartozékokon kívül.

A készüléket csak eredeti rendeltetésének és mindig a használati útmutatóban adott utasításoknak megfelelően használja.

Ne ejtse le és ne helyezzen bele tárgyakat.

Ne használja, ha az elektromos tápkábel sérült. Ilyen esetben húzza ki azonnal a készüléket a hálózati csatlakozóból és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálat szervizével.

Ne nyúljon a melegítő részekhez, amelyekre a csavarókat kell helyezni. Ezek a részek melegek.

A csavaró központi része meleg. Az égési kockázatok elkerülése érdekében mindig a végződéseinél fogja meg a csavarókat felcsavarás közben és kerülje az érintkezést a fejbőrrel.

Ne használja lakáson kívül, aerosolos termékek használata mellett, vagy oxigén adásakor.
Tartsa az elektromos tápkábelt távol a készülék meleg részeitől.
Ne használjon ezzel a készülékkel elektromos hosszabbítót.
A használatot követően ne tekerje szorosan az elektromos tápkábelt a készülék köré, mert a vezeték törékennyé válhat vagy akár el is törhet; csupán nagyon lazán csavarja a készülék alja köré, mielőtt eltenné.

POLSKI

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

ZESTAW 12 PODGRZEWANYCH WAŁKÓW DO WŁOSÓW INSTANT HEAT BAB3025E

DANE TECHNICZNE

Technologia Ceramic-Titanium

- pozwala szybko i delikatnie ułożyć włosy
- usuwa efekt skręcania się włosów oraz zamyka łuski włosów, aby nadać im miękkości i blasku
- zapewnia równomierne rozprowadzenie temperatury

Wałki «ekspresowe»

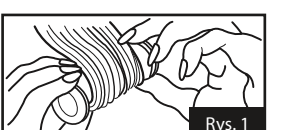
- 12 wałków «mega» 38 mm z delikatną powłoką
- 12 klipsów motylkowych
- 12 spinek metalowych
- Natychmiastowe nagrzewanie
- Lekkie wałki, aby dokładnie odkleić korzenie włosów

Stosowanie wałków:

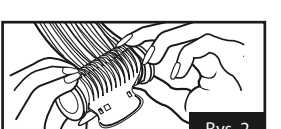
1. Postawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zamknąć pokrywę, podłączyć urządzenie do prądu.
2. Po podłączeniu, urządzenia w ciągu kilku minut osiągnie odpowiednią temperaturę. Pozostawić zamkniętą pokrywę, aby urządzenie szybko osiągnęło temperaturę. Gdy odpowiednia temperatura zostanie osiągnięta, kolor kontrolki temperatury z czerwonego zmieni się na biały.
3. Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Po użyciu, zawsze odłączać urządzenie. Przed schowaniem w bezpiecznym miejscu, pozostawić do całkowitego wystygnięcia.
4. Stosować wyłącznie na czystych i suchych włosach (lub lekko wilgotnych), nigdy mokrych.

Lokowanie włosów:

1. Położyć końcówkę włosów na wałku i zwinąć, aż do skóry głowy (Rys. 1). Mocno przytrzymać


Rys. 1

włosy na wałku i zapiąć spinką. Można użyć spinek metalowych lub klipsów motylkowych. W przypadku zastosowania spinek, wkładać je na ukos wałka. W przypadku użycia klipsów motylkowych, założyć je na wałek w taki sposób, aby dokładnie go obejmowały (Rys. 2).


Rys. 2

2. Wytrzymałość loka zależy od czasu podgrzewania wałka oraz od czasu pozostawania wałka na kosmyku.
3. Aby uzyskać loki ścisłe i spoiste, należy dłużej podgrzewać wałki i pozostawić na włosach co najmniej 10 minut. Natomiast, aby uzyskać loki delikatniejsze, miękkie lub lekko falowane, wałki na włosach powinny pozostawać krócej.
4. Aby zdjąć wałki, przytrzymać wałek jedną ręką, a drugą wyjąć spinkę lub klips. Nie pociągać, ale rozwinąć wałki i pozwolić lokowi zwinąć się po zdjęciu wałka. Pozostawić loki do wystygnięcia na minutę, aby się utrwaliły, a następnie rozpocząć modelowanie fryzury.

Porady:

Aby uzyskać miękkie loki lub falowanie, założyć jeden lub dwa wałki na górne kosmyki z przodu. Pozostałe wałki założyć po bokach i z tyłu głowy. Włosy należy podzielić na równe części i nawijać w kierunku szyi. Po 8-10 minutach, można zdjąć wałki. Pozostawić loki na jedną minutę do wystygnięcia, a następnie ułożyć fryzurę.

Na włosach krótkich, założyć dwa wałki na przednim kosmyku. Trzy wałki założyć na boczne i tylne kosmyki. Ważne: aby uzyskać lepszy efekt w przypadku krótkich włosów, zastosować klipsy motylkowe.

KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie. Upewnić się czy jest całkowicie wystudzone. Urządzenie oraz elementy grzejne należy czyścić wilgotną szmatką. Okresowe czyszczenie wałków można wykonać wilgotną szmatką lekko zwilżoną delikatnym środkiem czyszczącym lub mydłem.

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy je natychmiast wyłączyć, wystudzić i oddać do serwisu posprzedażnego.

WAŻNE

Po użyciu i przed czyszczeniem zawsze wyłączać urządzenie z prądu. Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia jeżeli nie jest używane. Nie kłaść urządzenia na niestabilnej powierzchni, a przed schowaniem, poczekać aż całkowicie ostygnie.

Używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do tego urządzenia.

Urządzenie należy używać wyłącznie do wyznaczonego celu i zawsze

Nie rzucać urządzeniem i nie wkładać do niego żadnych przedmiotów.

Nie używać urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony. Jeżeli jest uszkodzony, natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Nie dotykać elementów grzejnych, na których znajdują się wałki. Są one gorące.

Część centralna wałków jest gorąca. Aby uniknąć poparzeń, podczas nawijania zawsze trzymać wałki za końcówki i nie dopuścić do kontaktu ze skórą głowy.
Nie używać na zewnątrz, ani w połączeniu z aerozolem lub urządzeniem podającym tlen.
Trzymać kabel zasilający z dala od elementów grzejnych.
Nie używać przedłużacza w celu korzystania z urządzenia.
Po użyciu nie owijać urządzenia kablem zasilającym, ponieważ może to uszkodzić kabel; zwinąć luźno kabel wokół podstawy urządzenia przed schowaniem.

ČESKY

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

SADA 12 TEPELNÝCH NATÁČEK INSTANT HEAT BAB3025E

VLASTNOSTI

Technologie Ceramic Titanium

- pro šetrnější a rychlejší úpravu vlasů
- eliminuje vznik chomáčků a uzavírá vlasové kutikuly, vlasy jsou pružné a lesklé
- dokonale rovnoměrné rozložení tepla

„Velmi rychlé" natáčky

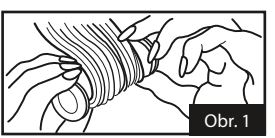
- 12 natáček „jumbo" 38 mm s jemnou povrchovou úpravou
- 12 motýlkových sponek
- 12 kovových sponek
- Okamžité zahřátí
- Lehké natáčky, které dokonale zvednou kořínky

Jak pracovat se sadou natáček:

1. Přístroj umístěte na pevný a stabilní plochu. Zapojte přístroj do sítě, kryt je zavřený.
2. Po zapojení se přístroj po několika minutách zahřeje. Chcete-li, aby se zahřál rychle, nechte kryt zavřený. Jakmile je dosažena optimální provozní teplota, místo červené světelné kontrolky se rozsvítí bílá.
3. Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru. Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě. Před uklizením na bezpečné místo nechte přístroj vychladnout.
4. Používejte pouze na čisté a suché (nebo lehce navlhčené) vlasy, nikdy na mokré vlasy.

Natáčení vlasů:

1. Konečky vlasů umístěte na natáčku a naviňte je směrem k vlasové pokožce (Obr. 1). Vlasy


Obr. 1

pevně přidržte na natáčce a upevněte je sponkou. Můžete použít kovovou nebo motýlkovou sponku. Jestliže použijete kovovou sponku, umístěte ji na natáčku úhlopříčně. Jestliže použijete motýlkovou sponku, umístěte ji na natáčku tak, aby dokonale kopírovala obrys natáčky (Obr. 2).


Obr. 2

2. Dynamičnost vlny je podmíněna dobou zahřívání natáčky a dobou, po kterou bude natáčka na prameni vlasů.
3. Pokud chcete vytvořit pevné

a husté vlny, je nutno nechat natáčky zahřívat déle a na prameni je před sundáním ponechat nejméně deset minut. Naopak, pokud chcete vytvořit volnější a jemnější vlny nebo jen jednoduché zvlnění, ponecháte natáčky působit kratší dobu.

4. Při sundávání natáček přidržte natáčku jednou rukou a druhou rukou sundejte sponku. Netahejte za natáčku, ale odviňte ji a po jejím sundání nenechte vlnu spadnout. Vlnu nechte minutu vychladnout, aby se zpevnila a teprve potom učešte do požadovaného tvaru.

Tipy:

Pro vytvoření pružných vln nebo zvlnění použijte jednu nebo dvě natáčky na horní prameny vpředu. Ostatní natáčky aplikujte na stranách a na zadní části hlavy. Vlasy je nutno rozdělit na stejné části a navinout směrem ke krku. Po osmi až deseti minutách je možno natáčky sundat. Prameny vlasů nechte minutu vychladnout a potom učešte.

V případě krátkých vlasů použijte dvě natáčky na přední pramen vlasů. Tři další natáčky použijte na prameny na stranách a vzadu. Důležité: pro dosažení lepších výsledků na krátkých vlasech je lepší použít motýlkové sponky než kovové sponky.

ÚDRŽBA

Pokud je nutné přístroj vyčistit, vypojte ho ze sítě. Zkontrolujte, zda je dokonale vychladlý. Pomocí vlhkého hadříku očistěte přístroj a topné části. Pokud chcete vyčistit natáčky, proveďte to pomocí vlhkého hadříku namočeného v jemném saponátu nebo v mýdle.

Pokud přístroj nefunguje, jak má, okamžitě ho vypojte ze sítě, nechte vychladnout a zaneste do zákaznického střediska.

DŮLEŽITÉ

Pokud přístroj není používán nebo chcete-li ho vyčistit, vždy ho odpojte ze sítě. Nenechávejte přístroj zapnutý, není-li používán. Přístroj nepokládejte na rizikové plochy. Před uklizením ho nechte vždy vychladnout.

Používejte pouze doporučené příslušenství dodané s přístrojem. Přístroj používejte pouze k účelům, ke kterým je určen. Postupujte vždy v souladu s pokyny uvedenými v návodu.

Dbejte na to, aby nespadl a nezasunujte do něj žádné předměty.

Je-li šňůra elektrického napájení poškozena, přestaňte přístroj používat. Když se to stane, okamžitě přístroj odpojte ze sítě a kontaktujte zákaznické středisko.

Nedotýkejte se topných částí, na kterých jsou umístěny natáčky. Jsou teplé.

Střední část natáček je teplá. Při natáčení přidržujte natáčky vždy za jejich konce, abyste zabránili nebezpečí popálení. Zabraňte jakémukoliv styku s vlasovou pokožkou.

Nepoužívejte venku nebo při

současném použití aerosolového přípravku nebo kyslíku.
Šňůru elektrického napájení udržujte ve vzdálenosti od topných částí.
S tímto přístrojem nepoužívejte elektrickou prodlužovačku.
Po použití neomotávejte šňůru elektrického napájení kolem přístroje, čímž by se mohla poškodit nebo přetrhnout. Pouze ji před uklizením šetrně naviňte na spodní část přístroje.

РУССКИЙ

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

НАБОР ИЗ 12 ГРЕЮЩИХСЯ БИГУДИ INSTANT HEAT BAB3025E

Характеристики
Технология Титано-Керамики
- для мягкой и быстрой укладки
- устраняет посеченность и сдвигает кутикулы, что придает волосам мягкость и блеск
- равномерное распределение безупречно однородного нагрева

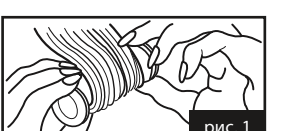
Бигуди «высокоскоростные»
- 12 бигуди «jumbo» 38 мм с мягким покрытием
- 12 зажимов «бабочка»
- 12 металлических зажимов
- Мгновенный нагрев
- Легкие бигуди для того, чтобы безупречно приподнять волосы у корней

Как пользоваться набором бигуди

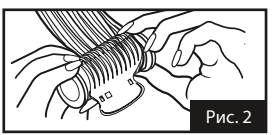
1. Поставьте аппарат на прочную устойчивую поверхность. Крышка аппарата должна быть закрыта. Включите аппарат в сеть.
2. После того, как вы подключите аппарат к сети, понадобится всего несколько минут, чтобы он нагрелся. Для обеспечения быстрого нагрева крышка аппарата должна быть закрыта. Когда оптимальная температура нагрева достигнута, красный датчик нагрева становится белым.
3. Когда не следует оставлять без присмотра включенный в сеть аппарат. Обязательно отключайте его от сети после окончания пользования. Перед тем, как убрать аппарат на хранение в безопасное место, дайте ему полностью остыть.
4. Пользоваться бигуди можно только на чистых и сухих волосах (либо слегка влажных), но ни в коем случае на мокрых.

Чтобы уложить волосы локонами:

1. Накрутите волосы на бигуди, начиная с самых кончиков и до кожного покрова головы (рис. 1). Удерживая накрученную прядь, чтобы она не соскальзывала с бигуди, закрепите волосы зажимом. Вы можете воспользоваться металлическим зажимом или зажимом «бабочка», по вашему


рис. 1

выбору. Если вы пользуетесь металлическим зажимом, его следует расположить по диагонали по отношению к бигуди. Зажим-«бабочка» должен полностью охватывать контуры бигуди (Рис. 2).


Рис. 2

2. Динамичность локона зависит от времени нагрева бигуди и от времени контакта бигуди с прядью волос.
3. Чтобы получить крутые и упругие локоны, необходимо дать нагреться бигуди подольше и оставить волосы накрученными на них как минимум 10 минут. Для того, чтобы получить мягкие локоны, менее упругие, или просто уложить волосы волнами, бигуди следует снять с волос пораньше.

Чтобы снять бигуди, поступайте следующим образом: одной рукой удерживайте бигуди, второй снимите зажим. Не тяните за бигуди, а раскручивайте прядь волос; только после того, как вы полностью достанете бигуди, отпускайте прядь. Дайте локону остыть в течение минуты, и затем приступайте к укладке.

Маленькие хитрости:

Если вы хотите уложить ваши волосы мягкими локонами или волнами, воспользуйтесь одной или двумя бигуди, чтобы накрутить передние верхние пряди. Все остальные бигуди используйте для того, чтобы накрутить на них волосы с боков и сзади. Волосы следует разделить на равномерные пряди и накручивать на бигуди по направлению к шее. После восьми - десяти минут бигуди можно снять. Дайте прядям остыть в течение одной минуты, затем приступайте к укладке.

На коротких волосах используйте две бигуди, чтобы накрутить переднюю прядь. Три следующие – чтобы накрутить боковые и задние пряди. Важно: для получения лучшего результата на коротких волосах предпочтительнее использовать зажимы «бабочка», а не металлические.

УХОД

Если аппарат необходимо почистить, отключите его от сети. Убедитесь в том, что он полностью остыл. Протрите аппарат и нагревательные элементы влажной тряпочкой. Если изредка вам понадобится почистить бигуди, это можно сделать с помощью влажной тряпочки с небольшим количеством мягкого моющего средства или мыла.

При проблемах функционирования аппарата его следует немедленно отключить от сети, дать ему остыть и отнести в центр по-

слепродажного обслуживания.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Когда вы не пользуетесь аппаратом или если вы хотите почистить его, обязательно отключите аппарат от сети. Не оставляйте аппарат включенным в сеть, если вы не намереваетесь его использовать. Не ставьте аппарат на чувствительные поверхности; убирайте на хранение только полностью остывший аппарат. Пользуйтесь только теми приспособлениями, которые входят в комплект поставки аппарата, и никакими другими.

Пользуйтесь аппаратом исключительно по его прямому назначению и в соответствии с прилагаемыми к нему инструкциями. Не роняйте аппарат и не вставляйте в него посторонние предметы. Не пользуйтесь аппаратом, если поврежден электрический шнур. В подобном случае немедленно отключите аппарат от сети и свяжитесь с центром послепродажного обслуживания. Не дотрагивайтесь до нагретых элементов, на которые надеваются бигуди: эти части аппарата очень горячие.

Центральная часть бигуди – горячая. Во избежание малейшего риска ожога бигуди следует держать за края при накручивании на них волос и избегать прикосновения бигуди к кожному покрову головы.

Не пользуйтесь аппаратом на открытом воздухе, одновременно с применением аэрозолей или при применении кислородных баллонов или подушек. Следует исключить прикосновение электрического шнура к нагретым частям аппарата. После окончания пользования аппаратом не накручивайте вокруг него электрический шнур: это может его повредить, вплоть до разрыва; достаточно очень мягко накрутить электрический шнур на основание аппарата перед тем, как убрать его на хранение.

Бигуди
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано в Китае

EAC

TÜRKÇE

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

INSTANT HEAT 12 ADET ISITICI BİGUDİ SETİ BAB3025E

ÖZELLİKLER

Seramik Titanyum Teknoloji

- saçı yumuşak ve hızlı olarak şekillendirmek için
- kıvrılmaları önler ve daha esnek ve parlak saçlar için ölü derileri kapatır
- sıcaklık kusursuz bir şekilde eşit oranda dağılır

« Yüksek hız » bigudiler

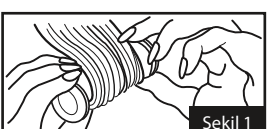
- 12 bigudi « jumbo » 38mm yumuşak kaplamalı
- 12 kelebek toka
- 12 metalik toka
- Anında ısınma
- Köklerin kusursuz bir şekilde kaldırılması için hafif bigudiler

Bigudi seti nasıl çalıştırılır:

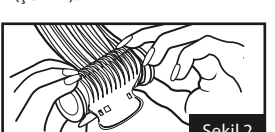
1. Cihazı sağlam ve sabit bir yüzey üzerine yerleştirin. Kapağı kapalı olarak, cihazın fişini elektrik prizine takın.
2. Fişi elektrik prizine takıldığında, cihaz birkaç dakika içerisinde ısınır. Hızlı bir şekilde ısınmasını sağlamak için kapağı kapalı tutun. En iyi kullanım sıcaklığına erişildiğinde kırmızı olarak yanan sıcaklık göstergesi beyaza dönüşür.
3. Cihazı asla gözetimsiz bir şekilde açık bırakmayın. Kullanım sonrasında her zaman fişini elektrik prizinden çekin. Emin bir yere kaldırmadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
4. Sadece temiz ve kuru (veya hafif nemli) saçlar üzerinde kullanın, asla ıslak saçlar üzerinde kullanmayın.

Saçları dalgalandırmak için:

1. Saçların ucunu rulo üzerine yerleştirin ve saç derisine doğru çıkarak döndürün (Şekil 1). Saçları sıkı bir şekilde


Şekil 1

rulo üzerinde tutun ve bir toka yardımıyla tutturun. İsteğe göre metalik toka veya kelebek tokayı kullanabilirsiniz. Eğer metalik tokayı kullanıyorsanız, ruloya göre çapraz bir şekilde takın. Eğer kelebek tokayı kullanıyorsanız, tokayı rulonun üzerine, rulonun çevresini tamamen saracak şekilde takın (Şekil 2).


Şekil 2

2. Saça verilen dalganın hareketliliği bigudinin ısınma süresine ve saç tutamı üzerinde tutulduğu süreye bağlıdır.
3. Sık ve sıkı dalgalar için, bigudilerin uzun süre ısınmasını beklemek ve çıkarmadan önce saçta en az on dakika tutulması gerekmektedir. Bunun aksine daha gevşek, daha yumuşak veya daha basit dalgalar elde etmek için, bigudiler daha az süre tutulacaktır.
4. Bigudileri çıkarmak için, bigudiyi bir elle tutun ve diğer elle tokayı çıkarın. Çekmeyin ama bigudiyi döndürerek çıkarın ve saç tutamını sadece bigudiyi çıkardıktan sonar serbest bırakın. Saça verilen dalganın korunması için saçın bir dakika boyunca soğumasını bekleyin ve ardından arzu edilen saç şeklini verin.

İpuçları:
Gevşek bukleler ve dalgalar için, ön taraftaki üst saç tutamları üzerinde bir veya iki bigudi kullanın. Bigudilerin kalanını yanlarda ve başın arkasında kullanın. Saçların eşit parçalara ayrılması ve ense yönünde sarılması gerekmektedir. Sekiz ile on dakika sonar, bigudiler çıkarılabilir. Bir dakika boyunca saç tutamlarının soğumasını bekleyin ve ardından saçı şekillendirin.
Kısa saçlar üzerinde, ön taraftaki saç tutamı için iki bigudi kullanın. Başka üç bigudiyi yan taraftaki ve arkadaki saç tutamlarında kullanın. Önemli: kısa saçlar üzerinde en iyi sonuçları elde etmek için, metalik tokalar yerine kelebek tokaları tercih edin.

BAKIM
Eğer temizlemeniz gerekiyorsa, cihazın fişini elektrik prizinden çıkarın. Tamamen soğuduğundan emin olun. Cihazı ve ısınan bölümleri nemli bir bez yardımıyla temizleyin. Eğer bigudileri temizlemek isterseniz, nemli ve hafifçe yumuşak bir deterjana veya sabuna batırılmış bir bez yardımıyla temizleyebilirsiniz.
Cihazın çalışmaması durumunda, her zaman derhal fişini elektrik prizinden çekin, soğumasını bekleyin ve satış sonrası servise götürün.

ÖNEMLİ
Kullanmadığınızda veya temizlemeden önce, her zaman cihazın fişini elektrik prizinden çekin. Cihazı kullanmadığınızda açık vaziyette bırakmayın. Riskli yüzeyler üzerine koymayın ve kaldırmadan önce her zaman soğumasını bekleyin.
Cihazın birlikte teslim edildiği aksesuarların haricinde başka aksesuarlar kullanmayın.
Bu cihazı sadece amacına yönelik ve kullanım kılavuzunda verilen talimatlara uygun olarak kullanın.
Cihazı düşürmeyin ve üzerine nesneler takmayın.
Eğer elektrik kablosu hasar görmüş ise cihazı kullanmayın. Bu durumda, derhal cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve satış sonrası servisi ile irtibat kurun.

Bigudilerin konulduğu ısınan kısımlara dokunmayın. Sıcaktırlar.
Bigudilerin orta kısmı sıcaktır. Her türlü yanma riskini önlemek amacıyla, sarılmaları esnasında bigudileri her zaman uçlarından tutun ve saç derisi ile temas etmelerini önleyin.
Dışarıda veya spreyli bir ürünle birlikte veya oksijenin idareli olduğu durumlarda cihazı kullanmayın.
Elektrik kablosunu ısınan bölgelerden uzak tutun.
Bu cihaz ile birlikte bir uzatma elektrik kablosu kullanmayın.
Kullanım sonrasında, elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın, çünkü bu durumda elektrik kablosu hasar görebilir hatta kopabilir; cihazı kaldırmadan önce elektrik kablosunu basit bir şekilde cihazın tabanının etrafına gevşek bir şekilde sarın.

LIETUVIŲ

Prieš naudodami prietaisą įdėmiai perskaitykite jo saugos instrukcijas.

MOMENTINIS KARŠTIS 12 SUKTUKŲ KOMPLEKTAS BAB3025E

Savybės

Titano keramikos pagrindas

- Greičiau ir švelniau suformuojama šukuosena
- Išvengiama neklusnių garbanų ir uždaromos kutikulės – plaukas tampa lygus ir žvilga
- Maksimaliai perduoda karštį

Greito veikimo suktukai

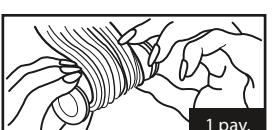
- 12 švelnių suktukų (dideli – 38 mm)
- 12 drugelio formos segtukų
- 12 metalinių segtukų
- Momentinis įkaitinimas
- Labai lengvi – maksimaliai pakelia plaukus nuo šaknų

Kaip naudotis plaukų formavimo prietaisu:

1. Padėkite plaukų formavimo prietaisą ant tvirto plokščio paviršiaus. Neatidarykite dangtelio, įkiškite kištuką į elektros lizdą.
2. Įkišus kištuką į elektros lizdą, suktukai įkaista per kelias minutes. Jie greičiausiai ir veiksmingiausiai įkaista, kai dangtelis uždarytas. Kai raudonas taškas pasidaro baltas, tai reiškia, kad suktukai pasiekė optimalią temperatūrą ir galite pradėti formuoti šukuoseną.
3. Niekada nepalikite plaukų formavimo prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros. Kai nesinaudojate plaukų formavimo prietaisu, visada ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Baigę naudotis, leiskite plaukų formavimo prietaisui atvėsti. Prietaisą laikykite saugioje vietoje.
4. Naudojantis plaukų formavimo prietaisu, plaukai turi būti švarūs ir sausi (arba šiek tiek drėgni), tačiau ne šlapi.

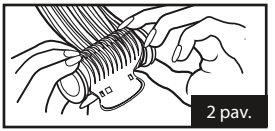
Kaip garbanoti plaukus:

1. Uždėkite plaukų galiukus ant suktuko ir sukite galvos link (1 pav.). Tvirtai susukite plaukus


1 pav.

ir prisekite segtuku.

Galite naudoti metalinį segtuką arba „Super" segtuką. Kai naudojate metalinį segtuką, juo suktuką prisekite skersai suktuko. Kai naudojate „Super" segtuką, išskėskite jį ir uždėkite ant suktuko taip, kad paleistas segtukas apspaustų susuktus plaukus (2 pav.).



2 pav.

2. Garbanos standumą lemia kaitinimo trukmė bei tai, kiek laiko suktukas būna plaukuose.
3. Kad garbanos būtų standesnės ir tvirtesnės, suktukus kaitinkite ilgiau. Suktukus laikykite plaukuose bent dešimt minučių, tik tada išimkite. Kad garbanos būtų laisvesnės, labiau primenančios bangas, suktukus išimkite iš plaukų praėjus trumpesniam laiko tarpui.
4. Norėdami išimti suktuką, viena ranka laikykite suktuką, o kita – nuimkite segtuką. Švelniai nuleiskite suktuką (netraukite) ir leiskite garbanai sugrįžti į savo padėtį išėmus suktuką. Kad garbana tinkamai susiformuotų, leiskite jai vieną minutę atvėsti, o tada formuokite kelias valandas išliekančią šukuoseną.

Patarimai dėl šukuosenos formavimo:

Jei norite laisvų garbanų ir bangų, naudokite vieną ar du suktukus viršutiniam priekiniam plaukų sluoksniui. Likusius suktukus naudokite galvos šonams ir pakaušiui. Plaukus suskirstykite vienodomis sruogomis ir vyniokite kaklo link. Suktukus galima išimti po aštuonių–dešimties minučių. Leiskite plaukams vieną minutę atvėsti, o tada formuokite šukuoseną.

Jei plaukai trumpi, dviem suktukais susukite viršutinį priekinį plaukų sluoksnį. Kitais trimis suktukais susukite plaukus galvos šonuose ir pakaušyje. Svarbu: jei plaukai trumpi, siekdami geriausių rezultatų, naudokite „Super“ segtukus, o ne metalinius segtukus.

PRIEŽIŪRA

Jei prietaisą reikia išvalyti, išjunkite jį iš maitinimo šaltinio. Leiskite plaukų formavimo prietaisui atvėsti. Drėgna šluoste nuvalykite prietaisą ir kaitinimo plokštes. (Kartais gali prireikti nuvalyti suktukus. Valykite drėgna šluoste ir švelniu valikliu ar muilu.) Jei susidaro neįprastos sąlygos, ištraukite plaukų formavimo prietaiso kištuką iš elektros lizdo, leiskite jam atvėsti ir atiduokite įgaliotam priežiūros atstovui suremontuoti.

SVARBU:

Kai nesinaudojate prietaisu arba prieš jį valydami, visada ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Nepalikite prietaiso įjungto, kai jo kištukas įkištas į elektros lizdą. Nedėkite ant karščiui jautrių paviršių ir, prieš padėdami į vietą, kai jis nebus naudojamas, leiskite prietaisui atvėsti.

Su šiuo prietaisu nenaudokite kitų priedų, tik tuos, kurie buvo kartu pridėti.

Šį prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta instrukcijų

lankstinuke.
Niekada nemeskite ir nekiškite jokių daiktų į angą.
Nenaudokite šio prietaiso, jei pažeistas elektros laidas. Pažeidimo atveju nedelsdami nustokite naudotis prietaisu ir susisiekite su savo platintoju, kuris nurodys, kaip grąžinti prietaisą apžiūrai ar remontui.
Nelieskite suktukus laikančių strypų. Jie karšti.
Suktukų centras įkaista. Kad nenusidegintumėte, sukdami plaukus, laikykite suktukus už galų ir nelieskite galvos odos.
Nenaudokite prietaiso lauke ar ten, kur naudojami aerozoliai (purškiami gaminiai) arba kur tiekiamas deguonis.
Laikykite laidą atokiau nuo įkaitusių paviršių.
Su šiuo prietaisu nenaudokite ilginamojo laido.
Baigę naudoti, neapvyniokite laido aplink prietaisą, nes laidas gali sutrūkinėti. Laisvai apsukite laidą aplink prietaiso pagrindą prieš padėdami į vietą.

ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza aparatul.

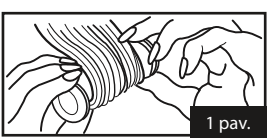
SET DE 12 BIGUDIURI CU ÎNCĂLZIRE INSTANTANEE BAB3025E

Caracteristici:
Miez din titan ceramic
- Pentru coafare mai rapidă, mai delicată
- Elimină încălcirea părului și închide cuticulele, creând o strălucire netedă, lucioasă
- Asigură transfer termic maxim

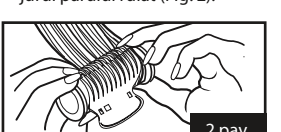
Bigudiuri cu viteză mare
- 12 bigudiuri mătăsoase și delicate (jumbo 38 mm)
- 12 cleme fluture
- 12 cleme metalice
- Încălzire instantanee
- Ușoare, pentru ridicarea maximă a rădăcinilor

Modul de operare a bigudiurilor
1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plată. Cu capacul închis, conectați ștecherul la priză.
2. După conectare, bigudiurile se vor încălzi în câteva minute. Cea mai rapidă și eficientă încălzire se realizează când capacul este închis. Când punctul roșu care arată că aparatul este pregătit devine alb, bigudiurile au ajuns la temperatura optimă și puteți începe coafarea.
3. Nu lăsați niciodată bigudiurile conectate la sursa electrică dacă sunt nesupravegheate. Deconectați întotdeauna de la sursa electrică bigudiurile atunci când nu le folosiți. După utilizare, lăsați aparatul să se răcească. Depozitați aparatul într-un loc sigur.
4. Când folosiți bigudiurile, părul trebuie să fie curat și uscat (sau ușor umed), niciodată ud.

Cum să coafați părul:
1. Așezați capetele firelor de păr pe bigudiu și înfășurați spre scalp (Fig. 1). Rulați strâns părul



și fixați-l cu o clemă. Puteți folosi fie clema metalică, fie super clema. Când folosiți clema metalică, fixați bigudiul așezând clema transversal pe bigudiu. Când folosiți Super Clema, deschideți clema și așezați-o pe bigudiu, așa încât atunci când o eliberați, clema se înfășoară în jurul părului rulat (Fig. 2).



2. Fermitatea buclei este determinată de timpul de încălzire și durata cât este înfășurat părul pe bigudiu.
3. Pentru bucle strânse, ferme, bigudiurile trebuie lăsate să încălzească mai mult timp. Bigudiurile trebuie lăsate în păr cel puțin zece minute înainte de a le scoate. Pentru bucle moi, ondulate și onduleuri, bigudiurile trebuie scoase din păr după un interval mai scurt de timp.
4. Pentru a scoate bigudiul, țineți-l cu o mână în timp ce scoateți clema cu cealaltă mână. Lăsați bigudiul să cadă ușor (nu trageți) și lăsați bucla să revină după ce ați scos complet bigudiul. Lăsați să se răcească timp de un minut pentru o buclă bine definită și apoi aranjați părul într-o coafură care va dura câteva ore.

Sfaturi pentru coafare:
Pentru bucle și onduleuri moi, folosiți unul sau două bigudiuri pe stratul superior din față al părului. Folosiți restul bigudiurilor pe părțile laterale și pe partea din spate a capului. Părul trebuie luat în meșe egale și rulat spre partea de jos, către gât. După opt până la zece minute, bigudiurile pot fi scoase. Lăsați părul să se răcească timp de un minut, apoi coafați-l.
În cazul părului scurt, folosiți două bigudiuri pentru rularea stratului superior frontal al părului. Folosiți celelalte trei bigudiuri pentru rularea părților laterale și a părții din spate a capului. Important: Pentru rezultate optime la părul scurt, folosiți Super Clemele în locul clemelor metalice.

ÎNTREȚINERE
Dacă este necesară curățarea, deconectați aparatul de la sursa electrică. Lăsați aparatul să se răcească. Curățați cu o lavetă umedă aparatul și plăcile de încălzire. (Dacă doriți să curățați bigudiurile, folosiți o lavetă umedă și detergent neutru sau săpun.) În cazul apariției unor probleme, deconectați aparatul de la sursa electrică, lăsați-l să se răcească și duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații.

IMPORTANT:
Deconectați întotdeauna de la sursa electrică aparatul când nu îl folosiți. Nu lăsați aparatul pornit când este conectat la sursa electrică. Nu îl așezați pe suprafețe sensibile la căldură și lăsați-l întotdeauna să se răcească înainte de a îl depozita.
Nu folosiți cu acest aparat alte anexe decât cele care v-au fost livrate.
Folosiți acest aparat numai în scopul în care a fost creat, conform descrierii din broșura de instrucțiuni.
Nu lăsați să cadă și nu introduceți niciun obiect în vreun orificiu.
Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare electrică. În cazul avarierii, întrerupeți imediat utilizarea și

adresați-vă distribuitorului pentru instrucțiuni privind returnarea acestuia pentru examinare sau reparații.
Nu atingeți șinele care susțin bigudiurile. Acestea sunt fierbinți.
Centrul bigudiurilor va fi fierbinte.
Pentru prevenirea arsurilor, țineți bigudiurile de capete pentru a rula părul și pentru evitarea contactului cu scalpul.
Nu folosiți aparatul în aer liber și nici în zone în care se folosesc produse cu aerosoli (spray) sau în care este administrat oxigen.
Țineți cablul electric la distanță de suprafețele încălzite.
Nu folosiți niciun prelungitor la acest aparat.
După utilizare, nu înfășurați cablul în jurul aparatului, întrucât, în timp, cablul se poate rupe. Pentru depozitare, înfășurați fără a strânge cablul în jurul bazei unității.

LATVIETIS

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus.

12 KARSTO MATU RUĻĻU KOMPLEKTS INSTANT HEAT BAB3025E

ĪPAŠĪBAS

Keramikas titāna tehnoloģija

- ātrai un maigai frizūras veidošanai
- novērš nevēlamu cirtošanos un noslēdz kutikulas, padarot matus elastīgus un spīdīgus
- ideāli vienmērīga siltuma sadale

„Liela ātruma" matu ruļļi

- 12 „jumbo" tipa 38 mm matu ruļļi ar maigu pārklājumu
- 12 tauriņa formas saspraudes
- 12 metāla saspraudes
- Tūlītēja temperatūras sasniegšana
- Viegli matu ruļļi ideālai sakņu pacelšanai

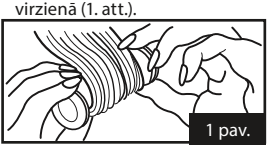
Kā lietot matu ruļļu komplektu

1. Novietojiet ierīci uz cietas un stabilas virsmas. Kad vāciņš ir slēgts, pieslēdziet ierīci elektrības tīklam.
2. Pēc pieslēgšanas tīklam ierīce sasniegs nepieciešamo temperatūru dažās minūtēs. Lai paātrinātu temperatūras sasniegšanu, atstājiet vāciņu slēgtu. Kad ir sasniegta optimālā darbības temperatūra, sarkanais temperatūras indikators pāriet uz baltu krāsu.
3. Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci. Pirms uzglabāšanas drošā vietā vienmēr pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
4. Lietojiet ierīci tikai ar tīriem un sausiem (vai nedaudz mitriem) matiem, nedrīkst lietot ar slapjiem matiem.

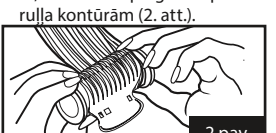
Cum să coafați părul:

Lai cirtotu matus

1. Novietojiet matu galus uz ruļļa un grieziet to galvas ādas virzienā (1. att.).


1 pav.

Stingri turiet matus uz ruļļa un nofiksējiet ar saspraudi. Pēc izvēles varat lietot metāla saspraudi vai tauriņa formas saspraudi. Ja izmantojat metāla saspraudi, novietojiet to diagonāli attiecībā pret rulli. Ja izmantojat tauriņa formas saspraudi, novietojiet to uz ruļļa tā, lai tā ideāli piegulētu pie ruļļa kontūrām (2. att.).


2 pav.

2. Cirtas īpašības nosaka matu ruļļa uzsilšanas laiks, kā arī tas, cik ilgi matu rullis tiek noturēts pie matu šķipsnas.
3. Lai iegūtu ciešas un stingras cirtas, matu ruļļi jāuzsilda ilgāk un vismaz desmit minūtes jātur pirms noņemšanas. Lai iegūtu elastīgākas, vaļīgākas cirtas vai vienkāršu matu viļņošanos, matu ruļļi jātur īsāku laiku.
4. Lai noņemtu matu ruļļus, turiet rulli vienā rokā un ar otru roku noņemiet saspraudi. Rullis ir jāgriež, nevis jāvelk, un ļaujiet matu cirtai „atlēkt" tikai tad, kad matu rullis ir noņemts. Minūti ļaujiet matu cirtai atdzist, lai tā nofiksētos, tad veidojiet vēlamo frizūru.

Padomi

Lai iegūtu vaļīgākas cirtas vai viegli viļņainus matus, izmantojiet vienu vai divus matu ruļļus uz augšējām matu šķipsnām priekšpusē. Izmantojiet pārējos matu ruļļus sānos un galvas aizmugurē. Mati ir jāsadala vienmērīgās daļās, tie jātin kakla virzienā. Pēc astoņām-desmit minūtēm matu ruļļus var noņemt. Minūti pagaidiet, līdz šķipsnas atdziest, tad veidojiet frizūru.

Ja mati ir īsi, izmantojiet divus matu ruļļus priekšpuses matu šķipsnai. Izmantojiet trīs citus matu ruļļus sānu un aizmugures matu šķipsnām. Svarīgi: lai iegūtu optimālus rezultātus īsiem matiem, izmantojiet tauriņa formas saspraudes, nevis metāla saspraudes.

APKOPE

Ja nepieciešama tīrīšana, izslēdziet ierīci. Pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi auksta. Notīriet ierīci un sildošās daļas, izmantojot mitru drānu. Ja vēlaties tīrīt matu ruļļus, varat to izdarīt ar mitru drānu, kas viegli piesūcināta ar maigu tīrīšanas līdzekli vai ziepēm.

Ja ierīce nedarbojas pareizi, nekavējoties to izslēdziet, pagaidiet, līdz tā atdziest, un atgrieziet to pēcpārdošanas servisa centrā.

SVARĪGI

Vienmēr izslēdziet ierīci, kad tā netiek lietota vai pirms tīrīšanas veikšanas. Neturiet ierīci ieslēgtu, kamēr to nelietojat. Nenovietojiet ierīci uz nedrošām virsmām, un pirms uzglabāšanas vienmēr pagaidiet, līdz ierīce atdziest.

Ar šo ierīci drīkst lietot tikai piederumus, ar kuriem tā piegādāta.

Lietojiet šo ierīci tikai mērķim, kuram tā paredzēta, stingri ievērojot lietošanas instrukcijas.

Uzmanieties, lai ierīce nenokristu, un neievietojiet tajā svešķermeņus.

Nelietojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Tādā gadījumā nekavējoties atslēdziet ierīci no elektrības tīkla un sazinieties ar pēcpārdošanas servisa centru.

Nepieskarieties sildošajām daļām, uz kurām matu ruļļi tiek novietoti. Tās ir karstas.

Matu ruļļa centrālā daļa ir karsta. Lai izvairītos no apdegumu riska, tīšanas laikā turiet matu ruļļus aiz to galiem un izvairieties no sas-

kares ar galvas ādu.
Nelietojiet ārpus telpām un nelietojiet kombinācijā ar aerosola produktu vai ar skābekļa padevi.
Jānodrošina drošs attālums starp barošanas vadu un sildošajām ierīces daļām.
Nelietojiet ierīci ar pagarinātāju.
Pēc lietošanas neaptiniet barošanas vadu ap ierīci, jo tādā veidā vadu var sabojāt; pirms uzglabāšanas vienkārši ļoti vaļīgi aptiniet to ap ierīces pamatni.

EESTLANE

Enne seadme mistahes kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ohutusjuhised.

LOKIRULLIDE KOMPLEKT (12) INSTANT HEAT BAB3025E

OMADUSED

Keraamiline titaanist südamik

- Juuste kiireks pehmeks vormimiseks
- Silub kahused juuksed ja suleb juuste kutiikulid, muutes sellega juuksed pehmeks ja läikivaks
- Ühtlane soojusülekanne

„Kiired" lokirullid

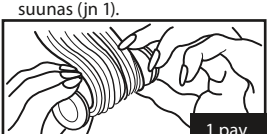
- 12 pehme kattega suurt (38 mm) lokirulli
- 12 liblikklambrit
- 12 metallklambrit
- Kohene kuumenemine
- Tänu kergusele tagavad juustejuurte maksimaalse tõstmise

Kuidas lokirullide komplekt töötab

1. Asetage seade kõvale tasasele pinnale. Hoidke kaas suletud ja ühendage seade vooluvõrku.
2. Kui seade on ühendatud, hakkab seade mõne minuti pärast soojenema. Kiire soojenemise tagamiseks hoidke kaas suletud. Punane temperatuuri indikaatortuli muutub valgeks, on seade saavutanud optimaalse kasutamistemperatuuri.
3. Ärge jätke seadet mitte kunagi järelevalveta. Pärast kasutamist eemaldage seade alati vooluvõrgust. Laske seadmel täielikult jahtuda, enne kui selle kindlasse kohta hoiule panete.
4. Lokirulle tohib kasutada ainult puhastel kuivadel (või kergelt niisketel) juustel, mitte kunagi märgadel juustel.

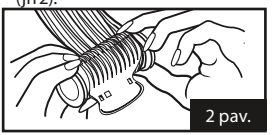
Lokkide tegemiseks:

1. Asetage juukseotsad rullile ja rullige seda ülespoole peanaha suunas (jn 1).


1 pav.

Rullige juuksed tihedalt ümber rulli ja kinnitage klambriga. Võite kasutada metallklambrit või liblikklambrit, kuidas soovite. Kui kasutate metallklambrit, paigutage see rulli suhtes diagonaalselt. Kui

kasutate liblikklambrit, asetage see rullile nii, et see katab täielikult lokirulli kontuurid (jn 2).


2 pav.

2. Loki voogavus sõltub nii lokirulli kuumutamise ajast kui ka selle juustes hoidmise ajast.
3. Tihedate konkreetsete lokkide saamiseks laske lokirullidel kauem soojeneda ja hoidke neid juustes vähemalt 10 minutit. Voolavamate, pehmemate lokkide või lihtsate lainete saamiseks hoidke lokirulle juustes lühemat aega.
4. Lokirulli eemaldamiseks hoidke ühe käega lokirulli paigal ja teise käega eemaldage klamber. Ärge tõmmake lokirulli, vaid rullige see ettevaatlikult lahti ja laske lokk vabaks alles pärast rulli eemaldamist. Laske lokil üks minut jahtuda, et see taheneks, ja seejärel viimistlege vastavalt soovile.

Väiksed kavalused

Pehmete lokkide või lainete saamiseks kasutage ülemistel eesmistel juuksesalkudel üht või kaht lokirulli. Ülejäänud lokirullid keerake külgedele ja taha. Jagage juuksed ühtlasteks salkudeks ja keerake rullid kaela suunas üles. Kaheksa kuni kümne minuti pärast võib lokirullid eemaldada. Laske lokkidel enne viimistlemist pisut jahtuda.

Lühikestel juustel kasutage eesmistel salkudel kaht lokirulli. Keerake kolm rulli külgedele ja taha. Tähtis: parimate tulemuste saavutamiseks lühikeste juuste puhul kasutage liblikklambreid.

HOOLDUS

Kui seadet on vaja puhastada, eemaldage see vooluvõrgust. Laske rullikomplektil täielikult maha jahtuda. Puhastage seadet ja küttekehasid niiske lapiga. Kui soovite aeg-ajalt puhastada lokirulle, võite seda teha õrnatoimelise pesuvahendiga või seebiga niisutatud lapiga.

Kui seadmel esineb mõni rike, eemaldage see alati kohe vooluvõrgust, laske jahtuda ja tagastage see müügijärgsesse teeninduskeskusesse.

TÄHTIS TEADA!

Eemaldage seade alati vooluvõrgust, kui seda ei kasutata või kui soovite seda puhastada. Ärge hoidke seadet sisselülitatuna, kui te seda ei kasuta. Ärge asetage seadet kuumatundlikele pindadele ja laske sellel enne hoiulepanekut alati maha jahtuda.

Ärge kasutage selle seadmega muid tarvikuid peale nende, mis on tarnekomplektis.

Kasutage seda seadet ainult selleks ettenähtud otstarbeks ja alati vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.

Ärge pillake seadet maha ega sisestage sellesse mis tahes esemeid.
Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud. Sellisel juhul eemaldage seade kohe vooluvõrgust ja võtke ühendust müügijärgse teeninduskeskusega.
Ärge puudutage kütteosi, millele paigutatakse lokirullid. Need on kuumad.
Lokirullide südamik läheb kuumaks. Põletusohu vältimiseks hoidke lokirulle keeramise ajal alati otstest ja vältige nende kokkupuudet peanahaga.
Ärge kasutage seadet välitingimustes või keskkonnas, kus kasutatakse aerosooltooteid või manustatakse hapnikku.
Hoidke toitejuhe kuumenevatest osadest eemal.
Ärge kasutage seda seadet pikendusjuhtmega.
Ärge mähkige toitejuhet pärast kasutamise lõpetamist ümber seadme, kuna see võib muuta juhtme hapraks, kuni see puruneb. Keerake hoiulepaneku ajaks juhe lõdvalt ümber seadme aluse.

HRVATSKI

Prije svake uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sigurnosne upute.

KOMPLET 12 GRIJAČIH UVIJAČA ZA KOSU INSTANT HEAT BAB3025E

ZNAČAJKE

Tehnologija titanium keramika:
- za nježno i brzo oblikovanje;
- uklanja kovrče i zatvara kutikule, za meku i sjajnu kosu;
- savršeno ujednačena raspodjela topline.

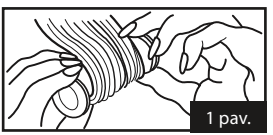
Uvijači za kosu „velike brzine":
- 12 „jumbo" uvijača veličine 38 mm s mekanom oblogom;
- 12 leptir štipaljki;
- 12 metalnih štipaljki;
- trenutačno postizanje temperature;
- mekani uvijači za savršeno odvajanje korijena kose.

Kako koristiti komplet uvijača za kosu

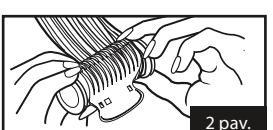
1. Uređaj postavite na čvrstu i stabilnu površinu. Sa zatvorenim poklopcem uređaj priključite na napajanje.
2. Nakon spajanja uređaj će se zagrijati za nekoliko minuta. Za brzo postizanje temperature nemojte podizati poklopac. Kad je postignuta optimalna temperatura crveni svjetlosni indikator prelazi u bijelu boju.
3. Uređaj nemojte nikada ostavljati uključen bez nadzora. Nakon korištenja uvijek ga otpojite s napajanja. Prije spremanja na sigurno mjesto ostavite uređaj da se do kraja ohladi.
4. Koristite samo na čistoj i suhoj (ili tek malo navlaženoj) kosi, nikad na mokroj.

Za oblikovanje kovrča

1. Vrh pramena stavite na uvijač i omotajte ga okretanjem uvijača prema vlasištu (Slika 1).


1 pav.

Kosu omotajte čvrsto na uvijač i fiksirajte štipaljkom. Možete odabrati korištenje metalne ili leptir štipaljke. Ako koristite metalnu štipaljku, nju namjestite dijagonalno na uvijač. Ako koristite leptir štipaljku, nju na uvijač postavite tako da savršeno obuhvaća uvijač (Slika 2).


2 pav.

2. Dinamika oblikovanja kovrče ovisi o vremenu zagrijavanja uvijača kao i o vremenu tijekom kojeg se on drži na pramenu.
3. Za čvrste, zatvorene kovrče uvijače treba ostaviti da ih dulje griju i prije skidanja ostaviti ih da „odmore" barem deset minuta. I obrnuto, za nježne, mekane kovrče ili jednostavne valove, uvijače treba držati kraće.
4. Za skidanje uvijača, uvijač uhvatite jednom rukom, a štipaljku drugom. Uvijač nemojte povlačiti već ga odmotajte i dozvolite kovrči da se oblikuje tek kad ste skinuli uvijač. Ostavite kovrču da se hladi jednu minutu kako bi se fiksirala i zatim nastavite s oblikovanjem frizure.

Nekoliko trikova

Za mekane kovrče ili valove na prednje gornje pramenove stavite jedan ili dva uvijača. Ostale uvijače stavite sa strane i na stražnji dio glave. Kosu treba podijeliti u jednake sekcije i uvijati u smjeru vrata. Nakon osam do deset minuta uvijači se mogu skinuti. Ostavite pramenove jednu minutu da se ohlade i zatim nastavite s oblikovanjem frizure.

Na kratkoj kosi na prednji pramen stavite dva uvijača. Ostale uvijače iskoristite za pramenove sa strane i otraga. Važno: za postizanje najboljih rezultata na kratkoj kosi, umjesto metalnih štipaljki radije koristite leptir štipaljke.

ODRŽAVANJE

Ako je uređaj potrebno očistiti otpojite ga s napajanja. Provjerite je li potpuno ohlađen. Uređaj i grijače dijelove očistite vlažnom krpom. Ako s vremena na vrijeme želite očistiti i uvijače, to možete učiniti vlažnom krpom navlaženom blagim deterdžentom ili sapunom.

Ako uređaj ne radi ispravno, najprije ga otpojite s napajanja, ostavite da se ohladi i vratite u centar za usluge nakon prodaje.

VAŽNO
Uređaj uvije otpojite s napajanja kad se ne koristi ili prije čišćenja. Ne ostavljajte ga uključenim ako se ne koristi. Ne stavljajte ga na osjetljive površine i prije spremanja uvijek ga ostavite da se ohladi.
S ovim uređajem nemojte koristiti nikakav drugi dodatni pribor osim onog koji je dio kompleta.
Uređaj nemojte koristiti za svrhe za koje nije namijenjen i uvijek ga koristite u skladu s uputama navedenima u Uputi za uporabu.
Pazite da vam ne padne i nemojte u njega umetati nikakve predmete.
Uređaj nemojte koristiti ako je kabel za napajanje oštećen. U tom slučaju uređaj odmah otpojite s napajanja i obratite se centru za usluge nakon prodaje.
Ne dirajte grijače elemente na koje se stavljaju uvijači. Ti su elementi vrući.
Središnji dio uvijača je vrući. Kako biste izbjegli svaku mogućnost opeklina, uvijače tijekom uvijanja kose uvijek držite za krajeve i izbjegavajte svaki doticaj s vlasištem.
Ne koristiti na otvorenom ili zajedno s raspršivačem ili prilikom dobivanja kisika.
Električni kabel za napajanje držite podalje od grijačih dijelova.
Za ovaj uređaj nemojte koristiti produžni kabel.
Nakon korištenja električni kabel za napajanje nemojte omatati oko uređaja jer se može oštetiti i popucati; prije spremanja jednostavno ga lagano omotajte oko postolja uređaja.

БЪЛГАРСКИ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда.

КОМПЛЕКТ ОТ 12 РОЛКИ С МОМЕНТАЛНО ЗАГРЯВАНЕ BIGOUDIS BAB3025E

ХАРАКТЕРИСТИКИ
Керамична титанова технология
- За гладко и бързо оформяне
- Елиминира чупливостта и затваря кутикулите за еластична и блестяща коса
- Идеално хомогенно разпределение на топлината

„Високоскоростни“ къдрици
- 12 меки 38 mm „jumbo“ ролки
- 12 скоби тип пеперуда
- 12 метални скоби
- Моментално загряване
- Леки къдрици с перфектно повдигане от корените

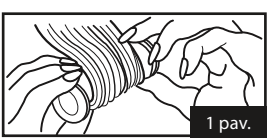
Как да работите с комплекта за навиване.
1. Поставете уреда на твърда и стабилна повърхност. Капакът е затворен, свържете уреда към електрическата мрежа.
2. Веднъж включен, уредът ще достигне температурата до няколко минути. За бързо загряване оставете

капака затворен. Червеният индикатор за температура ще стане бял, когато се достигне оптималната работна температура.

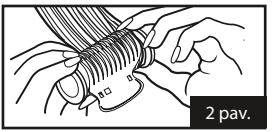
3. Никога не оставяйте уреда включен без надзор. Винаги го изключвайте след употреба. Оставете го да се охлади напълно, преди да го приберете на сигурно място.
4. Използвайте само върху чиста, суха (или леко влажна) коса, никога върху мокра.

За да навиете косата

1. Поставете върха на кичура върху ролката и го навийте нагоре към скалпа (фиг. 1).


1 pav.

Задръжте косата здраво върху ролката и фиксирайте със скоби. Можете да използвате или металната скоба, или скобата тип пеперуда. Ако използвате металната скоба, поставете я диагонално на ролката. Ако използвате скобата тип пеперуда, поставете я върху ролката, така че да приляга идеално към контурите на ролката (фиг. 2).


2 pav.

2. Динамиката на къдрицата е обусловена от времето за нагряване на ролката, както и от времето, през което тя ще се задържи на кичура.
3. За еластични и стегнати къдрици ще трябва да оставите ролките да се загряват по-дълго и да ги задържите поне десет минути, преди да ги свалите. Обратно, за по-отпуснати, по-меки къдрици или обикновени вълни, дръжте ролките за по-кратко време.
4. За да свалите ролките, дръжте ролката в едната ръка и махнете скобите с другата. Не издърпвайте, а отвивайте ролката и отпуснете къдрицата едва след като ролката е свалена. Оставете къдрицата да се охлади за минута, за да се задържи и след това продължете с желаното оформяне.

Съвети

За меки къдрици или вълни използвайте една или две ролки на горните предни кичура. Използвайте останалата част от ролките за коса от двете страни и задната част на главата. Косата трябва да бъде разделена на

равни участъци и навита към врата. След осем до десет минути ролките могат да бъдат свалени. Оставете къдриците да се охладят за една минута, след което преминете към стилизиране.
На къса коса използвайте две ролки за предната част. Използвайте още три ролки за страничните и задните кичури. Важно: за най-добри резултати при къса коса, предпочитайте скобите тип пеперуда пред металните скоби.

ПОДДРЪЖКА

Ако е необходимо почистване, изключете уреда от контакта. Уверете се, че е напълно изстинал. Почиствайте уреда и нагревателните части с влажна кърпа. Ако от време на време искате да почистите ролките, можете да направите това с влажна кърпа, леко навлажнена с мек препарат или сапун.
В случай на неизправност на уреда, винаги го изключвайте незабавно, оставяйте го да се охлади и го върнете в сервизния център за следпродажбено обслужване.

ВАЖНО

Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не се използва или преди да го почистите. Не го оставяйте включен, без да ги използвате. Не го поставяйте върху рискови повърхности и винаги оставяйте да се охлади, преди да го приберете.
Не използвайте други аксесоари с този уред, различни от тези, с които е доставен.
Използвайте този уред само по предназначение и винаги в съответствие с инструкциите, дадени в ръководството за потребителя.
Не го изпускайте и не вмъквайте предмети в него.
Не го използвайте, ако захранващият кабел е повреден. Ако случаят е такъв, незабавно изключете уреда от контакта и се свържете със следпродажбения сервизен център.
Не докосвайте нагревателните части, върху които са поставени ролките. Те са горещи.
Централната част на ролките е гореща. За да избегнете риск от изгаряния, винаги дръжте ролките за краищата, когато ги навивате, и избягвайте контакт със скалпа.
Не използвайте на открито или заедно с аерозолен продукт, а също така, когато се прилага кислород.
Дръжте захранващия кабел далеч от нагревателни части.
Не използвайте удължителен кабел с този уред.
След употреба не навивайте захранващия кабел около уреда, тъй като това може да го повреди и да го скъса; просто го увийте много хлабаво около основата на уреда, преди да го приберете.

УКРАЇНСЬКА

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте правила техніки безпеки.

НАБІР ІЗ 12 ТЕРМОБІГУДІ INSTANT HEAT BAB3025E

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технологія керамічного покриття

- Для створення гладкої та швидкої зачіски.
- Запобігає пухнастості волосся та закриває кутикули для еластичної, блискучої зачіски.
- Ідеально рівномірний розподіл тепла.

Високошвидкісні бігуді

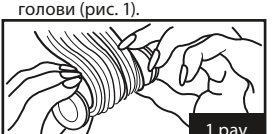
- 12 бігуді Jumbo діаметром 38 мм із м'яким покриттям.
- 12 кліпсів.
- 12 металевих затискачів.
- Миттєве нагрівання.
- Легкі бігуді для створення ідеального прикореневого об'єму.

Інструкції з використання набору бігуді

1. Покладіть пристрій на тверду стабільну поверхню. Підключіть пристрій, закритий кришкою, до мережі.
2. Після підключення пристрій нагрівається за кілька хвилин. Для швидшого нагрівання тримайте кришку закритою. Після досягнення оптимальної робочої температури червоний індикатор змінить колір на білий.
3. Не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі після використання. Залиште пристрій для повного охолодження та тільки після цього сховайте в місце для зберігання.
4. Використовуйте пристрій тільки на чистому й сухому (або трохи вологому) волоссі. У жодному разі не використовуйте на мокрому волоссі.

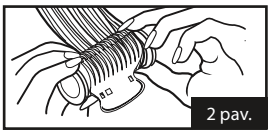
Закручування волосся

1. Розташуйте кінчик пасма волосся на циліндрі та обмотайте пасмо навколо нього в напрямку до шкіри голови (рис. 1).


1 pav.

Щільно утримуйте пасмо волосся на циліндрі та закріпіть затискачем. Для цього можна використовувати як металевий затискач, так і кліпсу. У разі використання металевого затискача розташовуйте його діагонально до циліндра. У разі використання кліпси розташовуйте її на таким чином, щоб вона ідеально

повторювала його контури (рис. 2).



2. Динамічність локона залежить від часу нагрівання на бігуді і від того, як довго бігуді утримуються на пасмі.
3. Для тугіших і щільніших локонів бігуді слід нагрівати довше та утримувати на пасмі принаймні десять хвилин, перш ніж знімати. Для м'якіших і вільніших локонів або простих хвиль бігуді слід тримати на волоссі менше.
4. Щоб зняти бігуді, тримайте бігуді в одній руці, а іншою зніміть затискач. Не тягніть за бігуді, а розкручуйте їх, і дозвольте локону самостійно прийняти форму після зняття бігуді. Залиште локон охолонути протягом хвилини для закріплення форми, а потім переходьте до створення бажаної зачіски.

Поради

Щоб створити м'які або хвилясті локони, використовуйте один — два бігуді на верхніх передніх пасмах. Решту бігуді використовуйте з боків і на потилиці. Розділіть волосся на однакові секції та накрутіть у напрямку до шиї. Через вісім — десять хвилин бігуді можна буде зняти. Залиште пасма на хвилину для охолодження, після чого почніть створювати зачіску. Для короткого волосся використовуйте два бігуді для закручування передніх пасом. На три інших бігуді закрутіть пасма з боків і ззаду. Важлива інформація! Для кращого результату на короткому волоссі використовуйте кліпси, а не металеві затискачі.

ДОГЛЯД

Перед очищенням пристрою від'єднайте його від мережі. Переконайтеся в тому, що він повністю охолонув. Очистіть пристрій і нагрівальні елементи вологою тканиною. Для періодичного очищення бігуді використовуйте вологу тканину, злегка змочену в розчині з м'яким мийним засобом або милом.

У разі несправності пристрою негайно від'єднайте його від мережі, дайте йому охолонути та поверніть до служби післяпродажного обслуговування.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед очищенням або якщо пристрій не використовується. Не залишайте пристрій увімкненим, якщо він не використовується. Не розташовуйте його на

небезпечних поверхнях і завжди давайте йому охолонути перед зберіганням.

Використовуйте з цим пристроєм тільки ті аксесуари, що входять до комплекту.

Використовуйте цей пристрій лише за призначенням і завжди відповідно до інструкцій з експлуатації.

Не кидайте пристрій і не вставляйте в нього сторонні предмети.

Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення пошкоджено. У разі пошкодження кабелю негайно від'єднайте пристрій від мережі та зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Не торкайтеся нагрівальних елементів, на яких розміщено бігуді. Вони гарячі.

Центральна частина бігуді гаряча. Щоб уникнути ризику опіків, під час накручування волосся завжди тримайте бігуді за кінці та уникайте контакту зі шкірою голови.

Не використовуйте пристрій на вулиці, разом із аерозольними засобами або від час подачі кисню.

Тримайте кабель живлення подалі від нагрівальних елементів.

Не використовуйте з пристроєм подовжувач.

Після використання не обмотуйте кабель живлення навколо пристрою, оскільки це може призвести до його пошкодження; оберніть його навколо основи пристрою, не затягуючи, а потім покладіть пристрій у місце для зберігання.

SRPSKI

Molimo da pre upotrebe aparata pažljivo pročitate bezbednosna uputstva.

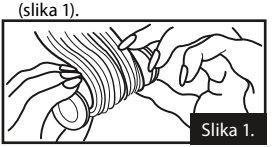
TRENUTNO ZAGREVANJE KOMPLET SA 12 VALJAKA BAB3025E

Svojstva:
Keramičko titanijumsko jezgro
- Za brže i nežnije oblikovanje
- Eliminiše kovrdžanje i zatvara kutikulu stvarajući glatki, sjajni sjaj
- Omogućava maksimalan prenos toplote

Super brzi valjci
- 12 nežnih baršunastih valjaka (džambo 38 mm)
- 12 leptir kopči
- 12 metalnih kopči
- Trenutačno zagrevanje
- Lagana za maksimalno podizanje korena

Kako se koristi ovaj aparat za frizuru:
1. Postavite aparat za frizuru na čvrstu, ravnu površinu. Sa zatvorenim poklopcem, uključite kabl u utičnicu.
2. Jednom kada se priključe, valjci će se zagrejati za nekoliko minuta. Najbrže i najefikasnije zagrevanje se postiže kada je poklopac zatvoren. Kada crvena tačka spremnosti postane bela, valjci su dostigli optimalnu temperaturu i možete početi sa oblikovanjem kose.
3. Nikada ne ostavljajte aparat za frizuru uključen u struju i bez nadzora. Uvek isključite aparat za frizuru iz struje kada ga ne koristite. Ostavite aparat za frizuru da se ohladi nakon upotrebe. Čuvajte aparat na bezbednom mestu.
4. Prilikom korišćenja aparata za frizuru, kosa treba da bude čista i suva (ili blago vlažna), nikada mokra.

Kako uvijati kosu:
1. Postavite krajeve kose na valjak i namotajte ih prema koži glave (slika 1).


Slika 1.

Čvrsto uvijte kosu u valjke i pričvrstite je kopčom. Možete koristiti ili metalnu kopču ili Super kopču. Kada koristite metalnu kopču, pričvrstite valjak tako što ćete je postaviti poprečno preko valjka. Kada koristite Super kopču, otvorite kopču i stavite je na valjak tako da se, kada se otpusti, kopča omotava oko uvijene kose (slika 2).


Slika 2.

2. Čvrstoća lokni se reguliše vremenom zagrevanja i dužinom vremena koje valjak drži u kosi.
3. Za čvrste, čvršće lokne, valjke treba duže zagrevati. Valjke treba ostaviti u kosi barem deset minuta pre nego što ih uklonite. Za meke, zakrivljene lokne i talase, valjke treba ukloniti sa kose nakon kraćeg perioda.
4. Da biste uklonili valjak, držite ga u jednoj ruci dok drugom rukom uklanjate kopču. Pažljivo spustite valjak (ne vucite) i pustite da se lokne odbiju nakon što se valjak potpuno izvadi. Ostavite da se hladi jedan minut da biste dobili dobre lokne, a zatim oblikujte kosu u frizuru koja traje satima.

Saveti za stilizovanje:
Za meke lokne i talase, koristite jedan ili dva valjka na gornjem prednjem sloju kose. Koristite preostale valjke sa strane i na zadnjem delu glave. Kosu treba uzeti u jednakim delovima i uviti je ispod, prema vratu. Nakon osam do deset minuta valjci se mogu ukloniti. Ostavite kosu da se ohladi jedan minut, a zatim je stilizujete.
Sa kratkom kosom, koristite dva valjka da namotate gornji prednji sloj kose. Koristite preostala tri valjka da valjate bočne strane i potiljak glave. Važno: Za najbolje rezultate sa kratkom kosom, koristite Super kopče umesto metalnih kopči.

ODRŽAVANJE
Ako je čišćenje neophodno, isključite aparat iz izvora napajanja. Ostavite aparat za frizuru da se ohladi. Očistite aparat i grejne ploče vlažnom krpom. (Povremeno ćete možda želeti da očistite valjke.) Koristite vlažnu krpu i blagi deterdžent ili sapun.) Ukoliko dođe do bilo kakvog neobičnog stanja, isključite aparat za frizuru iz struje, ostavite ga da se ohladi i vratite ga ovlašćenom serviseru na popravku.

VAŽNO:
Uvek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi ili pre čišćenja. Ne ostavljajte uključeno kada je priključeno na struju. Ne stavljajte na površinu osetljivu na toplotu i uvek ostavite da se ohladi pre skladištenja.
- Ne koristite nikakve dodatke sa ovim uređajem osim onih koji su isporučeni.
- Koristite ovaj aparat samo za njegovu namenu, kao što je opisano u uputstvu.
- Nemojte ispuštati niti ubacivati predmete u otvore.
- Ne koristite ovaj aparat ako je kabl za napajanje oštećen. U slučaju oštećenja, odmah prekinite upotrebu i kontaktirajte prodavca za uputstva o vraćanju na pregled ili popravku.
- Ne dodirujte šipkice koje drže valjke. Vruće su.
- Središnji deo viklera biće vruć. Da biste sprečili opekotine, držite valjke za krajeve dok uvijate

kosu i izbegavajte kontakt sa potiljkom.

- Ne koristite napolju ili ne radite tamo gde se koriste aerosolni (sprej) proizvodi ili gde se daje kiseonik.
- Držite kabl dalje od zagrejanih površina.
- Ne koristite produžni kabl sa ovim aparatom.
- Nakon upotrebe, nemojte namotavati kabl oko aparata, jer vremenom to može prouzrokovati njegovo pucanje. Labavo obmotajte kabl oko baze aparata dok sae čuva.

BaByliss SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

FAC 2025/06



FR

Cet appareil, ses accessoires et ses batteries se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IB-10/479F